

La única industria que prospera

—¡El comercio ha muerto, el ganado ha desaparecido, los campos han sido arrasados! ¡No sé que va a ser de nosotros!

—Pues aquí, ya ve, es una bendición: No se para el trabajo ni de día ni de noche, y falta tiempo y personal para atender los pedidos.

ALTA GRACIA

Para salud y placer

Sierras Hotel - Club

Dotado del más refinado confort moderno

Temperatura ideal. Clima recomendado por todas las eminencias médicas.

Canchas de

"Golf", "Tennis"

y otros sports



A una noche de Buenos Aires

Para informes:

F. C. C. Argentino, Bmé. Mitre núm. 299, Expreso Villalonga y Gerente del Sierras - Hotel.

CASINO

Con los mismos recreos de Monte Carlo.

Autorizado por ley de la Provincia de Córdoba y dirigido por

B. Echeverria.

ABIERTO TODO EL AÑO

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS *ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen* CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*

— Querido, tú eres aún muy niño para saber lo que es una viuda.
— ¡Oh! ¡no, señora!... la viuda es la mujer del viudo. — PACO.

— ¡Vea usted como está de descuidada mi ropa, esta camisa otra vez sin botón!
— ¡Caramba! ¡tiene ya tanto tiempo que son los botones los que precisan camisas, señor! — R. A. S.

— Tome usted su manuscrito, — dice un editor a un novelista mediocre. — Yo no puedo publicar los disparates que usted ha escrito, añade irritado.
— No hay necesidad de enojarse tanto; usted no es el primer editor que rehusa publicarlos, — responde impasible el novelista. — P. R.

— ¿No ha sido usted nunca víctima de un accidente de ferrocarril?
— Sí; a la que es hoy mi esposa la conocí en un tren. — A. L.



En un restaurant:
— ¡Mozo! Le llamo a usted para advertirle que en la lista hay una errata de imprenta. Lea usted acá donde dice: *Postres variados.*
— Pues está bien, señor.
— No; lo propio sería que hubiesen puesto: *Postres averiados.* — MILO.

Dice un cirujano:
— En ninguna parte funciona el teléfono como en Mendoza. El otro día me comuniqué con un amigo y a las primeras palabras me dijo:
— ¡Tú has comido cebollas! — R. DE F.

En un tribunal:
— Yo pido para mi defendido la indulgencia del señor juez, dice el abogado; su existencia ha sido un largo martirio, él ha estado casado cuatro veces. — H. V.

Un campesino corre detrás de un cazador.
— Caballero, — le dice, — su perro de usted me ha comido un pollo.
— ¡Hombre, me alegro de saberlo! Así no tendré que darle de cenar esta noche. — F. R.

— Mozo, tráigame la cuenta.
— ¿El señor la quiere detallada o en globo?
— Tráigamela detallada, porque en «globo» subiría mucho. — MARIO.

En un consultorio:
— Entonces, doctor, ¿usted no tiene ningún inconveniente en aconsejar a las señoras que fumen?
— No por cierto; así ellas hablarán menos. — F. A.

El último convidado, un comilón, llega a un banquete, y con él resultan trece en la mesa.
— ¡Ay, señor! — exclama la dueña — no sé qué hacer. Vamos a ser trece.
— Se equivoca usted, señora; seremos quince.
— ¿Quince?
— Sí; yo como por tres. — L. E.

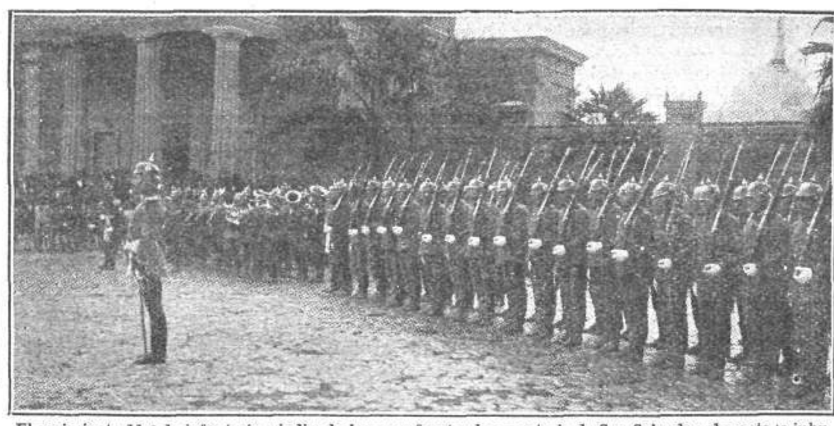


— Disculpe, agente: ¿Usted está aquí para hacer guardar el orden o para dirigir el tráfico?
— Para ambas cosas, señor.
— Y dígame... ¿no tendría cambio de diez pesos? — J. FER.

De Rosario

Sepelio del teniente aviador Agneta


Retrato del teniente Alfredo S. Agneta, dado por la familia del oficial a CARAS Y CARETAS.


El regimiento 11.º de infantería, rindiendo honores frente al cementerio de San Salvador, durante la inhumación de los restos del teniente Agneta.


El teniente P. Zanni, hablando por la Escuela de Aviación Militar.


Momento de llegar al cementerio de San Salvador, los restos del malogrado aviador.


El señor M. Ramos Vivot, leyendo su discurso, por el Aero Club.

Protesta estudiantil


Meeting de estudiantes de la Escuela Industrial, protestando por las últimas resoluciones sobre ingreso a ingeniería. — El delegado bonaerense, señor J. Erlijman, hablando.

Nuevo cónsul español

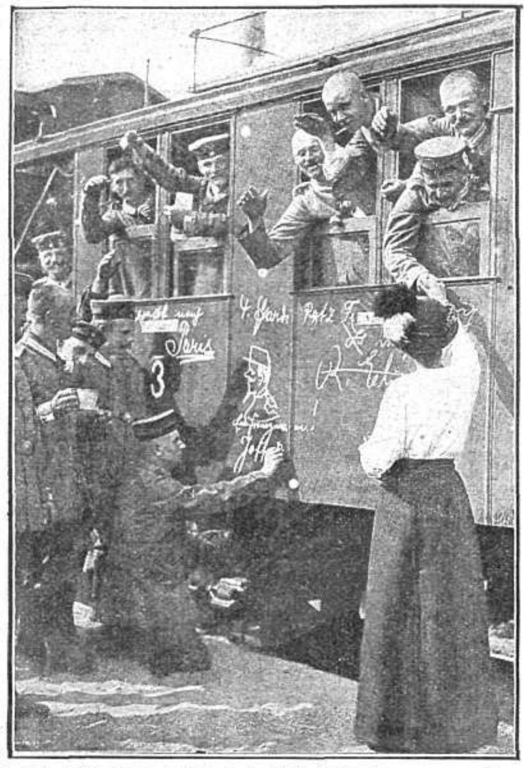

Don Rafael Ferias Velázquez (×), nuevo cónsul de España, asistiendo a la recepción que le ofrecieron las sociedades españolas en el Centro Asturiano.

Vida política


La convención celebrada por la Liga del Sur, para proclamar los candidatos, que se propone sostener dicho partido en las próximas elecciones de concejales.



Pintorescas escenas en Berlín



Caricaturistas improvisados, a la salida de los trenes que conducen a los reservistas que parten para la guerra.



Familia berlinesa preparando, al aire libre, comida para los hijos de los reservistas que han marchado a la guerra.

Señor: Roberto

Su am

Cuando llegué á Buenos Aires compré y

y en una ocupada por un aviso de M. Za encontré

lo que bus para hacer e mias; in tamente fui

tolomé Mitre 799 que es la + importan-

te del en articulos para la cual es-

llena de á de que compraba

las + retoo tes novedades p la-

compré por 38 pesos un medida

otro confeccionado á $ 18 un box calf

cosi 2 á 6'90 un á $ 2'50 docena de

por $ 4'50 de por $ 5'60

y todo lo que me

hizo falta á precios 24/21/45 mente tos.

El Zabala que es el mejor sastre

de la Argen me regaló su catálogo

que remite grátis á quien lo icita.

Sin + TE saluda tu am

P

M. ZABALA

Bmé. MITRE, 799

CRÉDITOS

Pagaderos en 10 mensualidades

SOLICITEN INFORMES

Remita este cupón; recibirá, gratis y franco de porte, nuestro Catálogo de Primavera y Verano.

Señor ....

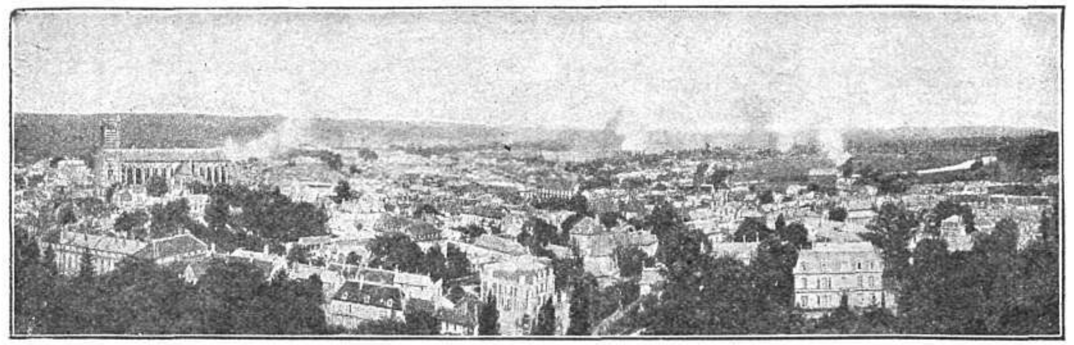
Calle ....

Localidad ....

F. C. o Provincia ....

....

El bombardeo de Soissons



Vista general de la ciudad.—Tras la colina, que se ve en el fondo, estaba emplazada la artillería alemana, cuyos efectos ueron terribles.



Lúgubre aspecto que ofrecía una de las plazas de la ciudad, durante el bombardeo.



Restos de un convoy alemán de municiones, que fué incendiado en el camino de Soissons.

El general Gallieni

Es el gobernador militar y comandante en jefe del ejército defensor de París.

En vano se buscaría una frase que tan gráficamente y con tanta exactitud y laconismo describiera el carácter de este jefe, como la que le sirve de divisa: *Hasta el fin*, es toda su psicología.

Mientras otros que no sabían qué decir se esforzaban por hacerse oir, el general Gallieni, que podía hablar, no dijo casi nada.

Encargado de la defensa de París, anunció sencillamente a los parisienses que se defendería *Hasta el fin*.

No hay literatura más hermosa; es la del hombre de acción, la única que debe escuchar la Francia en estos trágicos momentos.



El soldado del Senegal, del Soudan, de la Indo-China y de Madagascar, ha demostrado en todos los puntos donde ha ejercido mando, que no es tan sólo un mero conductor de hombres, sino también un gran organizador, a la par que ordenado y metódico, audaz y capaz de grandes concepciones e iniciativas.

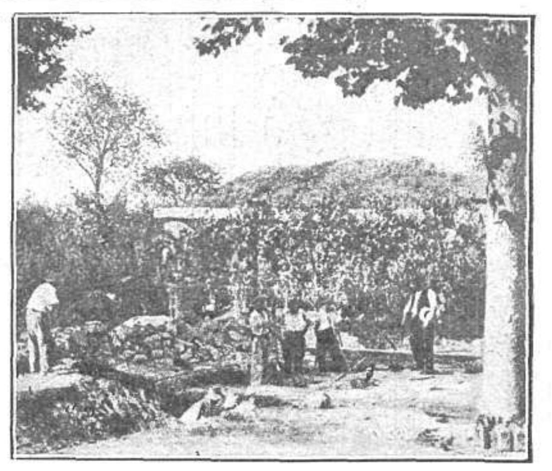
Teniente cuando la guerra del 70, presenció y actuó en el gran desastre de Sedán, siendo conducido prisionero a Alemania. Estos momentos solemnes para su patria, renuevan seguramente las amarguras sufridas en la primer juventud.

Su porte severo y tranquilo, demuestra la firme resolución de que se halla poseído; llegará *Hasta el fin*.

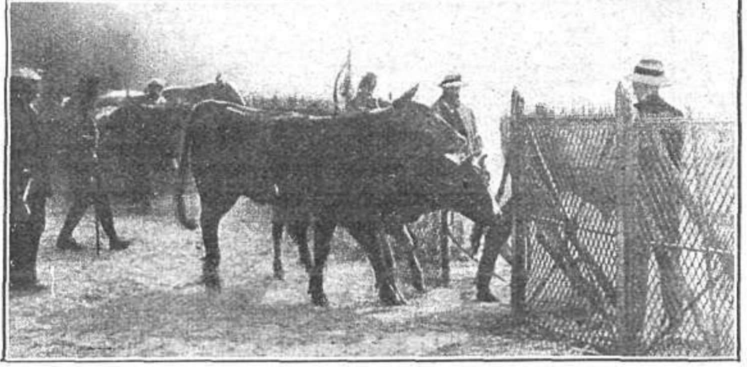
Con su actitud, el general Gallieni está dando a sus compatriotas una gran lección de estoicismo elegante y discreto.

París tiene en su gobernador plena confianza y espera tranquilo *Hasta el fin*.





Ha hecho derribar los árboles de la Porte Naillot formando con ellos una cortina que encubre una trinchera. — Por todas partes ha hecho abrir trincheras, que prolongarían la defensa al último extremo.



El vasto hipódromo de Longchamps se convirtió en depósito de ganado vacuno.

EL ABUELO

LOS MEJORES POR LA



EXPERIENCIA DE LOS AÑOS

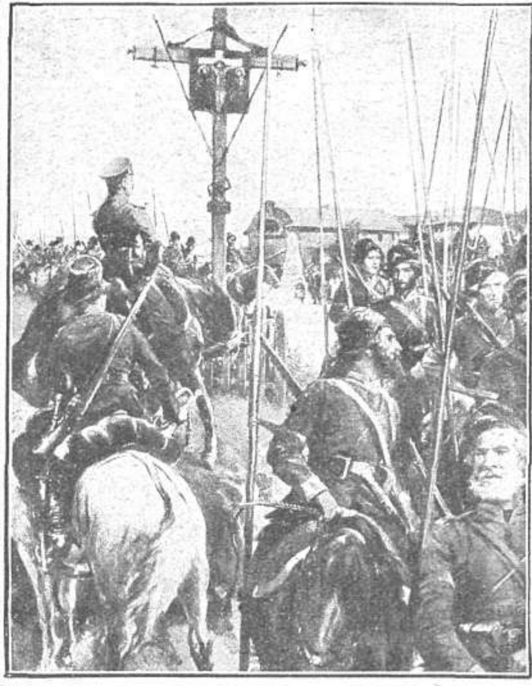
En la frontera rusa



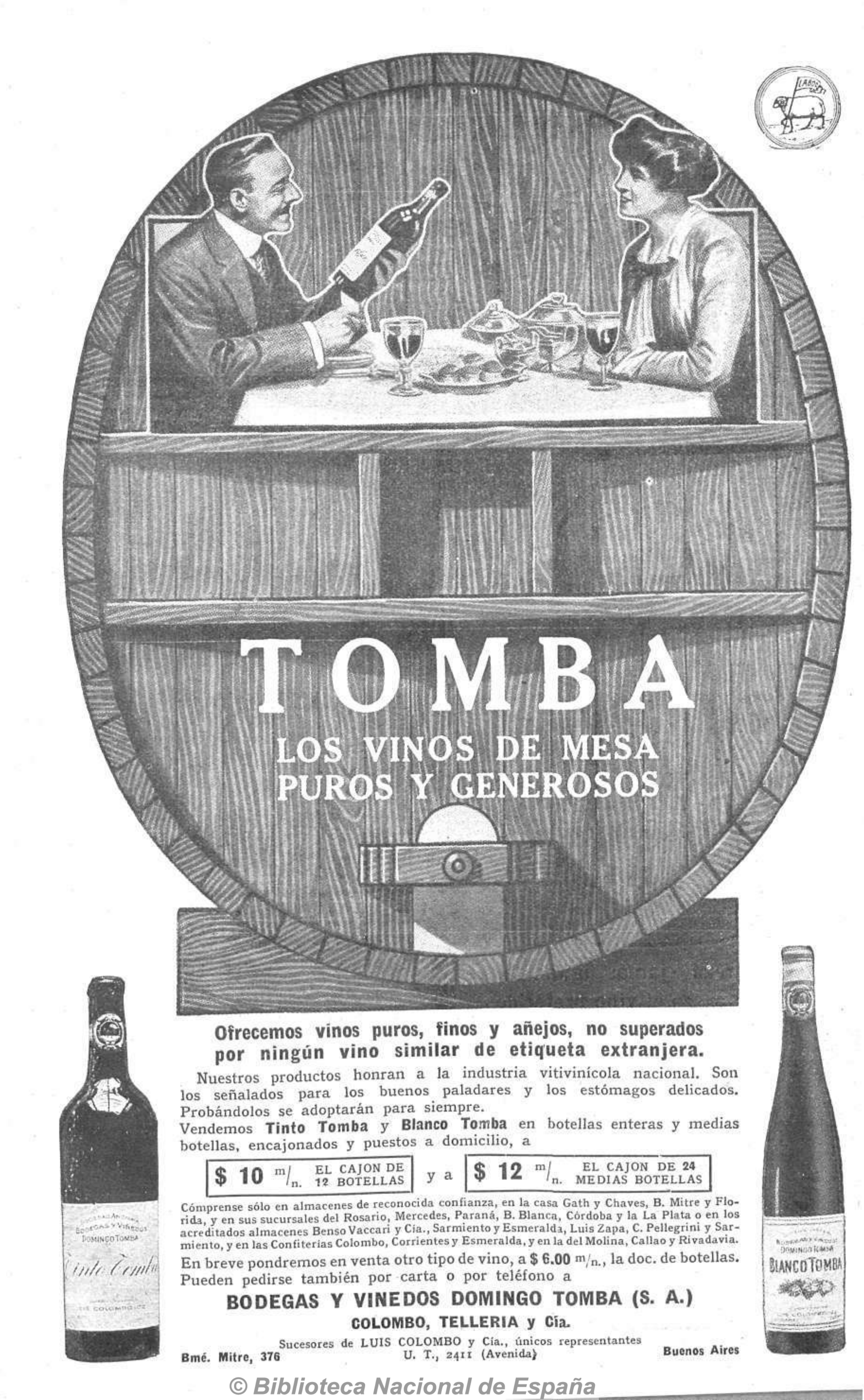
PRISIONEROS RUSOS EN TILSIT. — Tras cruenta lucha, los alemanes consiguieron repeler a los rusos, en la Prusia Oriental, penetrando a su vez en territorio ruso. A la estación de Tilsit llegaron numerosos convoyes conduciendo a los prisioneros capturados.

Simbólico contraste

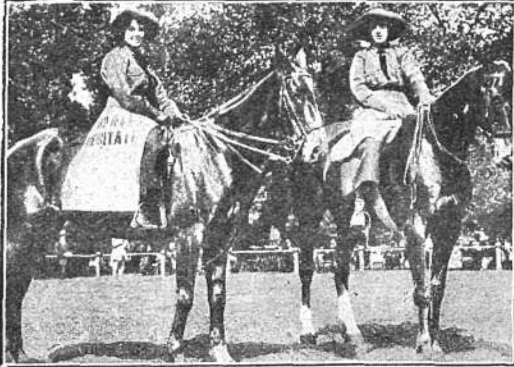




En nombre de Dios y ante la imagen redentora del Cristo, los encargados de mantener el orden, gobernar y dilatar la obra progresiva de la humanidad, son quienes lanzan a los hombres unos contra otros, arrasan ciudades, devastan los campos y rellenan los surcos y humeantes escombros con los cadáveres de miles y millares de jóvenes, esperanza de su generación.


TOMBA
LOS VINOS DE MESA
PUROS Y GENEROSOS
Ofrecemos vinos puros, finos y añejos, no superados por ningún vino similar de etiqueta extranjera.
Nuestros productos honran a la industria vitivinícola nacional. Son los señalados para los buenos paladares y los estómagos delicados. Probándolos se adoptarán para siempre.
Vendemos Tinto Tomba y Blanco Tomba en botellas enteras y medias botellas, encajonados y puestos a domicilio, a
$ 10 m/n. EL CAJON DE 12 BOTELLAS y a $ 12 m/n. EL CAJON DE 24 MEDIAS BOTELLAS
Cómprense sólo en almacenes de reconocida confianza, en la casa Gath y Chaves, B. Mitre y Florida, y en sus sucursales del Rosario, Mercedes, Paraná, B. Blanca, Córdoba y la La Plata o en los acreditados almacenes Benso Vaccari y Cía., Sarmiento y Esmeralda, Luis Zapa, C. Pellegrini y Sarmiento, y en las Confiterías Colombo, Corrientes y Esmeralda, y en la del Molina, Callao y Rivadavia.
En breve pondremos en venta otro tipo de vino, a $ 6.00 m/n., la doc. de botellas.
Pueden pedirse también por carta o por teléfono a
BODEGAS Y VINEDOS DOMINGO TOMBA (S. A.)
COLOMBO, TELLERIA y Cía.
Sucesores de LUIS COLOMBO y Cía., únicos representantes
Bmé. Mitre, 376
U. T., 2411 (Avenida)
Buenos Aires
Tinto Tomba
BLANCO TOMBA

Notas pintorescas británicas



Las señoritas irlandesas miss Wimtred y Levy Mulroney, recorren a caballo los paseos elegantes de Londres, llevando el anuncio que excita al enrolamiento, pintado en las taldas.



Los soldados ingleses han sido acogidos en Francia con demostraciones de cariño, al que ellos corresponden obsequiando a los niños y jugando con ellos.



Señoras de la aristocracia inglesa, a su paso por París, al ir a incorporarse al ejército de operaciones, en calidad de enfermeras.



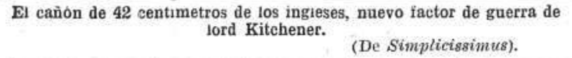
TABLONES Y TABLAS DE CEDRO

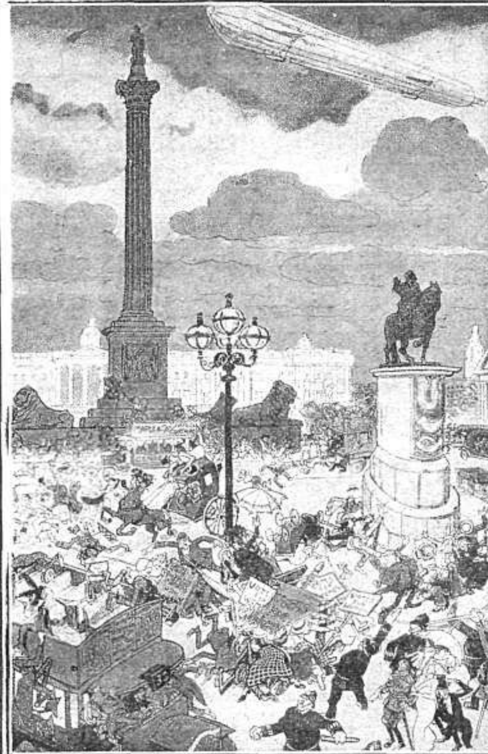
de gran selección y estacionamiento, de cualquier medida, también vendemos con la misma marca FLOR DE LIS.

Soc. Anón. La Industrial Paraguaya. - Chile, 460, Buenos Aires

El humorismo germano




El cañón de 42 centímetros de los ingleses, nuevo factor de guerra de lord Kitchener.
(De *Simplicissimus*).


¡Que viene un Zeppelin! — El pánico en Trafalgar Square.
(De *Lustige Blatter*).

¡SÓLO QUEDA UNA SEMANA!

Quizá cuando aparezca el próximo número de esta revista, la ventajosa oferta actual de la «BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS» haya terminado.

EL 14 DE NOVIEMBRE
es el día fijado para la clausura.

Pero ésta pudiera anticiparse; pues el número, estrictamente limitado, de ejemplares destinados para esta oferta pudiera agotarse, y en ese caso la venta a bajo precio habría concluído.

Jamás ha tenido usted a su alcance, y difícilmente volverá a tener en lo sucesivo, una oportunidad tan ventajosa para enriquecer su hogar con las obras maestras de todos los géneros literarios de todos los tiempos y países.

La «BIBLIOTECA INTERNACIONAL» le da a conocer 3.000 obras pertenecientes a 1.500 autores, contenidas en VEINTISIETE GRANDES VOLUMENES, impresos con claridad, hermosamente ilustrados, y encuadernados con perfección y elegancia.

Sólo $ 5 m/n.

tiene usted que entregar al enviar el pedido, y los VEINTISIETE TOMOS que forman la «BIBLIOTECA» irán en seguida a su poder.

En cuanto al resto del bajo precio actual, puede usted pagarlo, con economizar 33 centavos diarios, en unos meses.

Tan ventajosa oferta, se debe principalmente, a que esta edición se preparó para venderse en Méjico; pero, a causa de la guerra civil, no pudo realizarse la venta.

Dos años esperaron los editores, hasta que decidieron retirar la edición de allí y ofrecerla en la Argentina.

Y para vender la edición preparada, 4.000 ejemplares, en el menor tiempo posible, han señalado un precio y condiciones que la ponga al alcance de todos.

El precio actual de la «BIBLIOTECA» es bastante menor que el cobrado por la edición anterior de veinticuatro volúmenes, y *las facilidades de pago son también mayores.*

Mas, para aprovechar uno y otras, es preciso decidirse

ANTES DEL 14 DE NOVIEMBRE

A continuación va inserto un formulario de pedido.

Si usted quiere estar seguro de adquirir la «BIBLIOTECA» en las presentes condiciones, llénelo en seguida y envíelo **HOY MISMO**, acompañado de los $ **5**.— *de la cuota inicial. Pues*

Este formulario no es válido, pasado el 14 de Noviembre.

SOCIEDAD INTERNACIONAL DE EDITORES

Maipú, 62 - Bs. Aires. (Fecha)...................... 1914.

INCLUYO $ 5 m/n. Sírvanse enviarme los veintisiete tomos de la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS,**

encuadernados en..

(Sírvase decir la clase de encuadernación).

Convengo en completar mi compra como sigue:
Encuadernación en tela, 15 mensualidades de $ 10.
Estilo Roxburghe, 20 mensualidades de $ 10.
Tres cuartos de tafilete, 25 mensualidades de $ 10.
Tafilete completo, 30 mensualidades de $ 10.

C. C. 24.

Satisfaré el primero de estos pagos a los treinta días de recibida la «BIBLIOTECA», y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.

La «BIBLIOTECA» será remitida, porte pago, a cualquier dirección o estación de ferrocarril en la Capital Federal.

Firmado ....

Dirección ....

Profesión u ocupación.......................................

(*Sírvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores, en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto a la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales*).

SI SE DESEA ADQUIRIR EL ESTANTE. firmese lo siguiente:

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo.
Al contado...... $ 25.—
En mensualidades $ 30.—
(O sea, una cuota inicial de $ 10 y dos mensualidades de igual cantidad).
(Táchese una de estas dos líneas).

Firmado ....



El grabado representa una colección de la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS,** *encuadernada en 3/4 de «Tafilete»,* colocada en el elegante estante de roble, hecho expresamente para contener los **VEINTISIETE HERMOSOS VOLUMENES** que la forman.

HASTA EL 14 DE NOVIEMBRE puede usted examinar, con todo detenimiento, la BIBLIOTECA en

686 - RIVADAVIA - 686

(ENTRE FLORIDA Y MAIPU)

Si eso no le fuera posible y quiere mayores detalles sobre la «BIBLIOTECA», llene y envíe el cupón adjunto, y recibirá, **libre de todo gasto y a vuelta de correo,** un hermoso folleto explicativo. Pero hágalo hoy, pues es la última vez que aparecerá el cupón del folleto en esta revista, ya que no tendría utilidad ninguna para la actual oferta que, todo lo más, **TERMINARA EL 14 DE NOVIEMBRE.**

— — — CUPON — — — —

Sociedad Internacional de Editores.

686, RIVADAVIA, 686

Sírvanse enviar el folleto descriptivo de la Biblioteca.

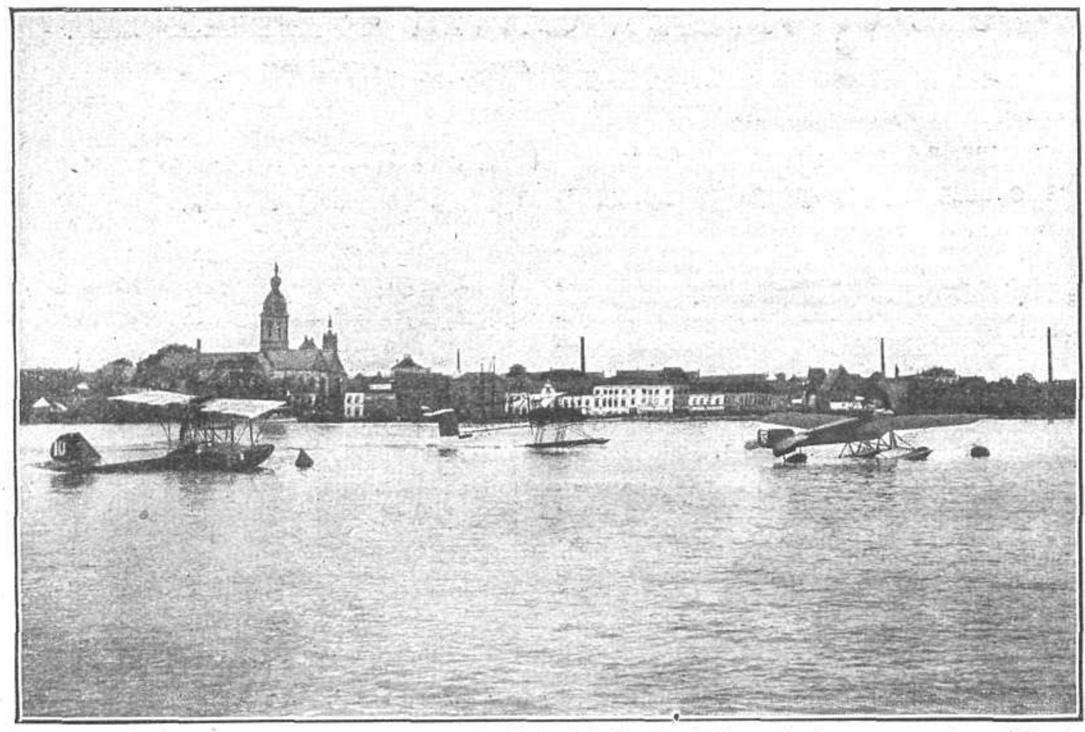
C. C. 24.

NOMBRE...

PROFESION...

DIRECCION...

Los triunfos pacíficos de un sudamericano



El afamado aviador chileno, señor Sánchez Besa, ha llegado a Londres, donde se han hecho experiencias con sus aeroplanos e hidroplanos, los cuales ya han sido adoptados por los ejércitos franceses y austriacos.

Mappin & Webb

28 - FLORIDA - 36

PRIMERA LIQUIDACIÓN

con rebajas de 15 % a 50 % en todas secciones



Panera de electro-plata.
Antes $ 15 Ahora $ 12

Bombonera de Plata Princesa.
Antes $ 4 Ahora $ 2.80

Fuente para bizcochos, queso y manteca.
Antes $ 22 Ahora $ 17.50



Bombonera de Plata Princesa.
Antes $ 11 Ahora $ 8



Hermoso centro de mesa, ricamente calado, de Plata Princesa.
Antes $ 60 Ahora $ 48

Maceta de electro-plata.
Antes $ 5 Ahora $ 3.50



Ensaladera de cristal cortado, con montura y cubiertos de Plata Princesa.
Antes $ 16 Ahora $ 12



Bizcochera de roble y electro-plata.
Antes $ 10 Ahora $ 8.50



Panera de Plata Princesa, estilo «Jaime Iº».
Antes $ 22 Ahora $ 15

Pídase Catálogo por carta o teléfono.

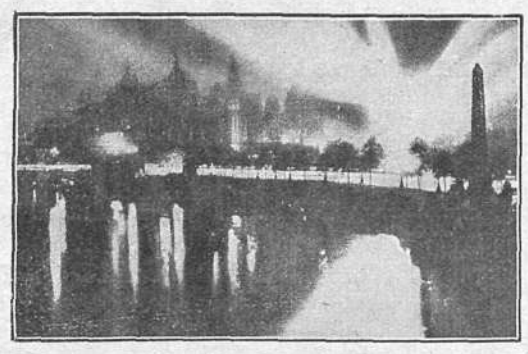
Los pedidos del campo se atienden con cuidado y esmero, por una sección especial, bajo la inmediata dirección de la gerencia.

Salones en Buenos Aires:

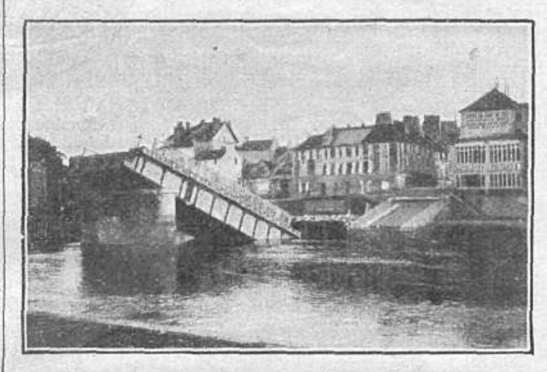
28 - FLORIDA - 36

LONDRES Telefonos: Unión, 3706 y 9, Avenida PARIS

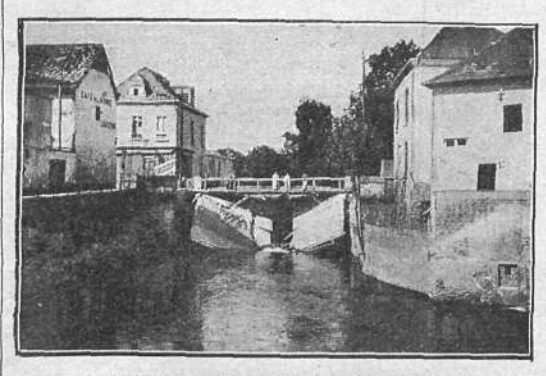
Notas gráficas de la guerra



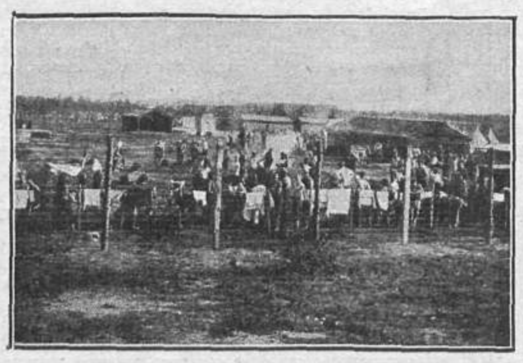
Londres, ante el temor de una sorpresa aérea nocturna, los reflectores vigilan constantemente.



Francia. — El puente de Lagny, destruído en el curso de las operaciones, que estos días se realizan.



Requigny (Francia). — El puente destruído por los ingenieros franceses, a fin de impedir el paso al enemigo.



Inglaterra. — Campo de concentración de soldados y marineros alemanes, prisioneros.

Las últimas Creaciones de la Moda



Primavera y Verano 1914-15

Espléndidas y grandiosas colecciones en todos los departamentos.



VENTAS AL CONTADO PRECIO FIJO
MUESTRAS Y CATALOGOS, GRATIS.

Batón de algodón, con lindas guardas en los mismos tonos, varios *colores y negro.* Surtido de talles a......... $ **5.50**

Espléndida Pollera en sargas de lana, con faldón largo, moderno, todos los colores y negro **Gran Ocasión**.. $ **12.50**
El mismo modelo, en etamina, a pesos..... **15.00**

Modernísima Blusa de nansouk lanca, cuello y chaleco de piqué muy fino, todos los tamaños .... $ **3.90**



Moderno Batón en crespones de lana, colores lisos, cinturón de seda, faldón plegado de igual género, cuello y puños de clarín vainillado blanco, todo liso sin guardas $ **17.00**

Distinguido Tapado, en moaré de seda negra y azul, adornado cuello y lazo de seda lisa, todos los talles...... $ **52.00**

Moderno vestido bolerito, con cuello de piqué *forrado en seda*, pollera con faldón y botones fantasía, todos los talles..... $ **35.00**

Modernísimo, elegante y práctico vestido fantasía en sargas finas de pura lana, doble faldón, cinturón de seda fantasía, y cuello de piqué blanco. $ **42.00**

Modelo chic Tailleur fantasía, en gabardinas lisas de lana, calidad extra, lleva doble faldón atrás, saco con tablas y cuello de seda, forrado en liberty varios colores, $ **89.00**

LOS SABADOS, VENTA EXTRAORDINARIA DE RETAZOS

La Imperial

Hernández y Cía.
VICTORIA, 802
esq. Piedras - Bs. Aires

Dramático episodio en la famosa retirada sobre Mons

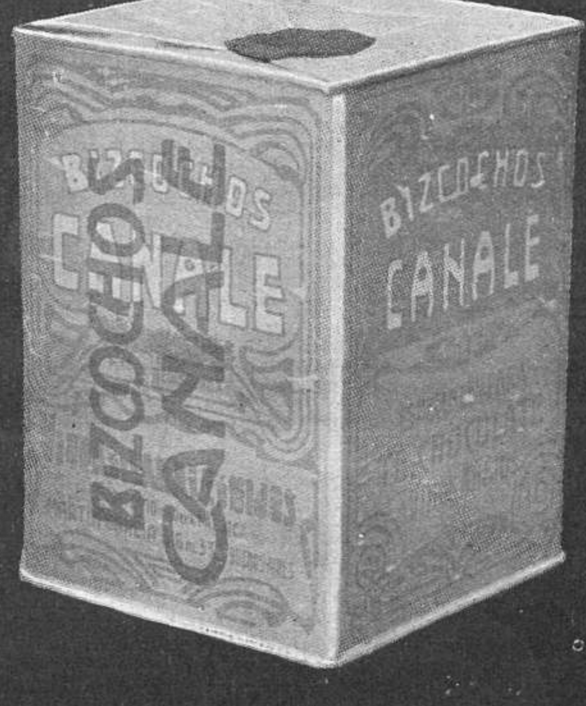
El genial artista inglés Matania, ha perpetuado con su lápiz la conmovedora escena de los heridos ingleses abandonando la iglesia que les sirviera de asilo, por no caer prisioneros.

SOCIEDADES

Velada teatral y danzante, celebrada por el «Círculo Argentino». — La concurrencia.

Fiesta del «Casal Catalá», en su local.—Una parte del público que participó de ella.





A base de huevos frescos y semolín flor.

Alimento sano y de facilísima digestión.

Lata de 1 kilo.

EXÍJASE LA MARCA

GALLETA CANALE

El verdadero substituto del pan en la mesa. Se recomienda para el campo. Inmejorable para las personas de estómago delicado. Pídanlo a la fábrica,

MARTÍN GARCÍA, 316/32 o DEFENSA, 1293

TELÉFONOS: U. T., 891, BUEN ORDEN. U. T., 406, BUEN ORDEN. COOP. T., 319, SUD

o a los almacenes de Gath & Chaves Lda.

Precio: $ 2.50 c/l. la lata de 5 kilos nominales.

La Elegancia y la Moda

Con la primavera y estío, la estación de los trajes lavables, éstos han vuelto otra vez a su reinado, con gran contento de las mamás.

No se atrasen demasiado en confeccionarlos; pues, bien mirado, no requiere que se gaste dinero en mandarlos hacer por una modista. La *moda es bien simplificada, los géneros muy sencillos* a la par que lindísimos, y con un poco de gusto, otro más de buena voluntad y un patrón, las mamás podrán con gran economía, de lo cual quedarán asombradas, hacer un ajuar encantador para sus niñas.

Cuanto más sencillos vayan los niños, mejor. Es casi un deber en las mamás enseñarles, desde su más temprana edad, ideas hacia lo sencillo, que por eso no quiere decir de que esté excluída la elegancia, y no fomentar el lujo, que por desgracia es innato en cada una de nosotras, lo que muchas veces resulta fuente de sinsabores.

Conozco mamás que creen que sus niños no deben ir vestidos más que de terciopelo, o seda, por parecerles que los demás tejidos no son adecuados y, ¿por qué no decirlo?, demasiado ordinarios. ¡Qué error tan grande, Dios mío! No hace mucho, oí a una joven y elegante mamá, en uno de nuestros paseos aristocráticos, decir a una coqueta y avispada niñera: ¡Cuidado con no ajar el traje, cuidado, fulana, que lo va a estropear!—Sin cuidarse para nada de su tierno hijito, pues la infeliz no tenía ojos nada más que para el lujoso traje que él lucía, sin ocuparse de si la niñera no molestaba al niño en la forma como le tenía en brazos.

La hubiera *sido mejor no tener un traje de tanto* lujo y sí más sencillo; y así el niño hubiera ido más a gusto, y creo que más elegante, pues cuanto más sencillo es un traje, resulta más chic; no será tan rico en calidad y adornos, pero sí más práctico.

Los tejidos para esta estación y la venidera, serán de preferencia los que puedan lavarse sin temor de estropearlos. Se hacen, o mejor dicho, hay una colección tan bonita en todas clases de crespones, lisos, *estampados, Pompadour, a rayas, etc.*, que pierde una la cuenta de ellos. En blanco, como siempre, la muselina de hilo, la suiza, el linón, el organdí, el piqué, el voile, la toile, y para los trajes de más vestir, el clásico tusor o seda cruda, que se lava y plancha con la misma facilidad que los demás tejidos enumerados más arriba.

En esta página, dedicada a nuestros hijos, encontrarán las mamás los modelos más variados para el de pocos años, hasta para la nena un poco crecida. Empecemos por el número I, que lo mismo puede ser en toile como en seda cruda, en ambos casos adornados con grupitos *de guindas rojas bordadas a mano*; y concluído, resultaría monísimo; se lo recomiendo a las mamás: así pueden lucir sus habilidades como modista y bordadora; se bordan estas lindas guindas con algodón lavable, de dos tonos de rojo, las dos hojas y el tronco con verde también de tono diferente.

El número II es para niña, confeccionado *en voile* a rayas para la faldita de dos volados plegados; saquito flojo de igual género liso, con cinturón charolado y hebilla adelante.

Los números III y IV son dos pequeños trajes en crespón de algodón liso, y combinados con otro impreso.

En fin, el último, el V, en lanita, adornado con botones y presillas, cuello y lazada en seda de color; sombrerito en paja picot blanca, con revés en paja roja y grupitos de tres cerezas con sus hojas, por todo adorno.

HÉLÈNE.



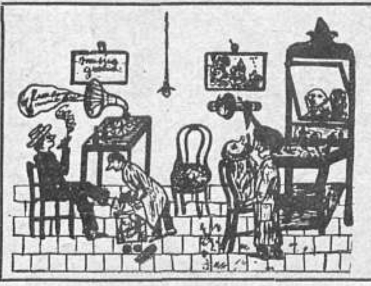


CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



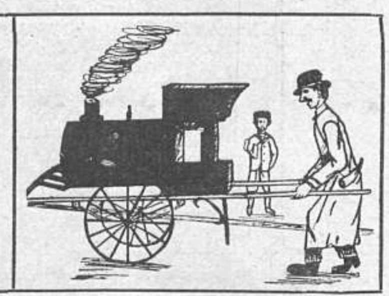
1077 — Barbería modelo.
ANDRÉS MASSARDI.



1078—En la playa.
E. BALZARETTI.



1079 — Chichita.
CH. ESTERLUZ.



1080 — Canillita comprando maní.
A. HARRIS.



1081 — El cocinero.
A. L. GIORGI.



1082 — El neutral.
L. CORBELLAS.



1083 — Un peón.
ISABEL TADDONIO.



1084 — Cheli.
RAFAEL S.

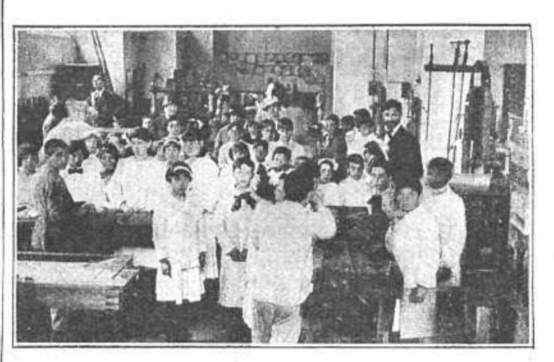


1085 — Aida y Clotilde.
ARMINDA LUPPI.

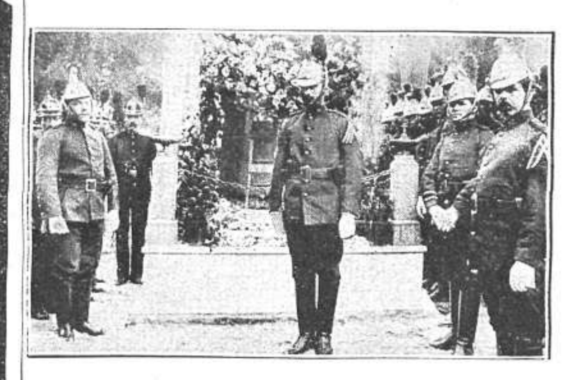
De Montevideo

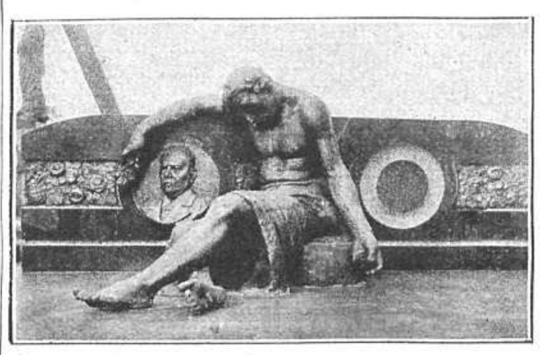


SOCIEDAD «ENTRE-NOUS». — La señorita Margarita Benzano, y una de sus compañeras de comisión, haciendo el reparto de ropas y comestibles que donó la sociedad.



ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS. — El secretario del establecimiento, señor H. Sabat, y los alumnos, durante la visita a la escuela similar, en el Cerro.

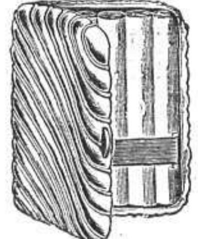




NUEVO MONUMENTO FUNERARIO. — El monumento inaugurado en el sepulcro de la familia Ruy, el que ha esculpido el escultor Baqué.— La guardia de honor al pie del monumento, en el cementerio del Buceo.

ÉXITO ENORME de BARLOW

Gran Liquidación con etiqueta roja - Rebaja desde 20 % al 50 %



Cigarrera de plata, lisa
Antes, $ **15.—**
Ahora, $ **12.—**



Juego de manicuro, de plata
Antes, $ **12.50** Ahora, $ **10.—**



Cigarrera de cuero, con borde de plata
Antes, $ **12.—**
Ahora, $ **8.—**



Jarra para vino
Antes, $ **25.—**
Ahora, $ **18.—**

Anillo de sello, oro 18 kt.
Antes $ **30.** Ahora $ **24.**



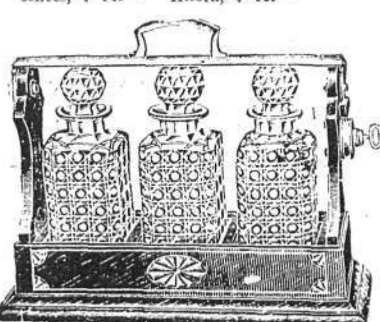
Reloj de viaje
Antes, $ **14.—** Ahora, $ **10.—**



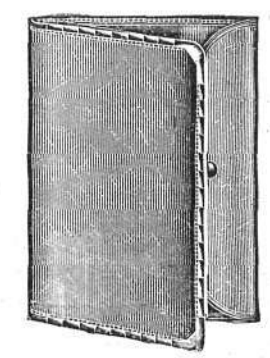
Frasco de sales aromáticos
cristal y plata.
Antes, $ **5.—**
Ahora, $ **4.—**



Billetera de cuero de foca
Antes, $ **12.—** Ahora, $ **9.50**



Licorera de roble, de 3 botellas de cristal tallado, cerrada con llave
Antes, $ **58.—** Ahora, $ **41.—**



Billetera de foca, fabricada en Londres
Antes, $ **18.—** Ahora, $ **10.—**



Reloj-Pulsera, de cuero
En niquel. Antes $ **10.—** Ahora $ **8.—**
„ plata, „ „ **15.—** „ „ **12.—**



Reloj-pulsera, de oro, extensible, en 9 kt. Antes, $ **60.—** Ahora, $ **48.—**
„ „ „ „ „ 18 „ „ „ **80.—** „ „ **64.—**

PEDIDOS DEL INTERIOR, A ESTOS PRECIOS, RECIBEN ATENCIÓN ESPECIAL

484 FLORIDA - **BARLOW** - 484 FLORIDA

Usted oye hablar mucho

y ve en todas partes el

XEREZ-QUINA RUIZ

pero es menester que lo pruebe para darse cuenta de que es un tónico aperitivo de primer orden, cuya finura y delicado sabor lo hacen inconfundible con los comúnmente llamados aperitivos.

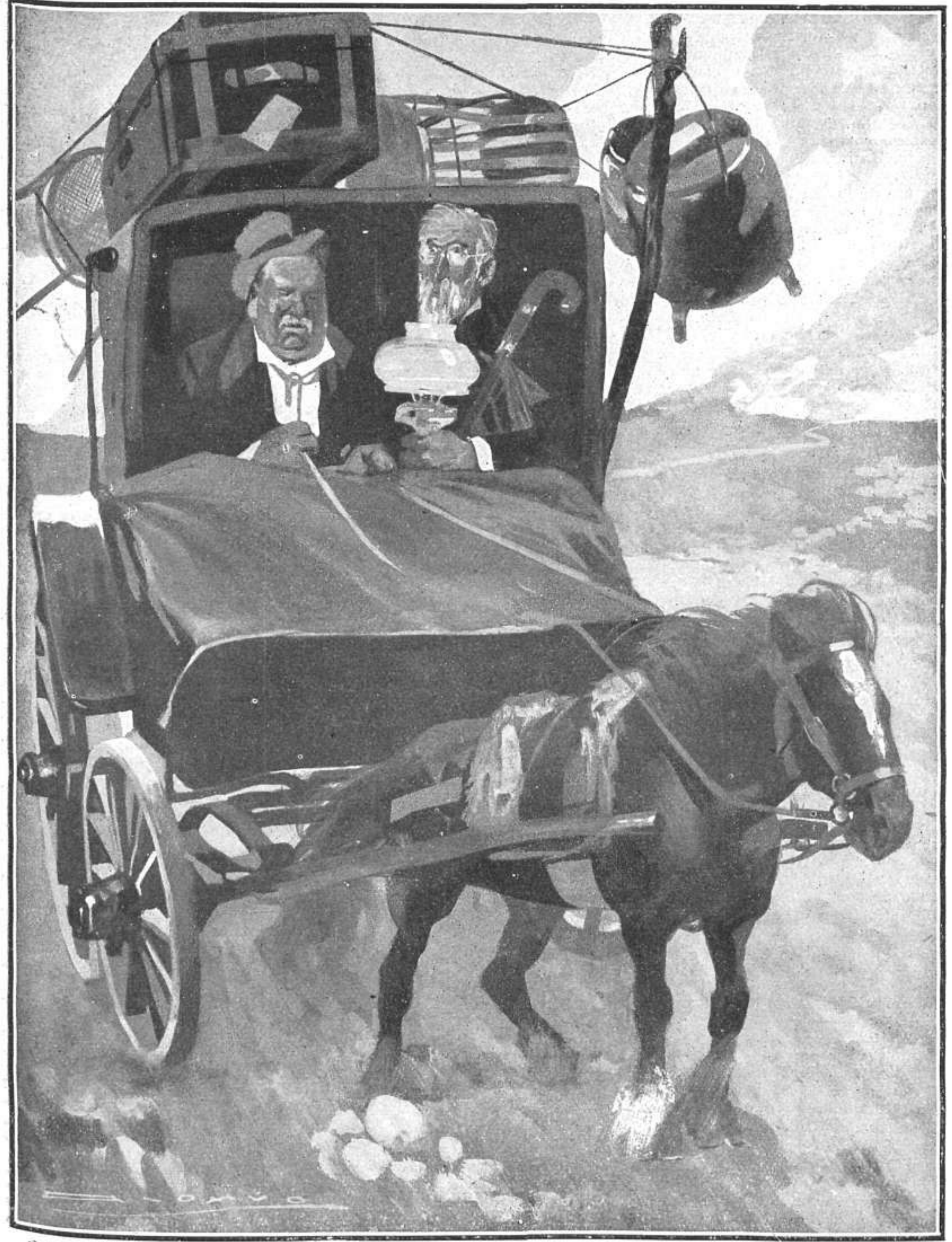


CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XVII — BUENOS AIRES 7 DE NOVIEMBRE DE 1914 — N.º 840

El éxodo presidencial



Ortiz.—Por lo mal que van las cosas, cualquiera tomaría su viaje por una fuga.
Plaza.—Es posible; pero verá que pronto vuelvo a tomar la ofensiva.

Dib. de Alonso.



Los héroes de esta guerra europea no están sólo en los campos de batalla sacudiéndose el polvo por sus respectivos países. Ahora están en todas partes y han invadido Sud América.

Entre los americanos que vuelven del viejo continente, alejados por la zinguizarra europea que no les permite gozar en paz y con fruición de los amables recursos que las grandes capitales brindan, nos llegan en cada barco de pasajeros ciudadanos que lo han visto todo, lo han sufrido todo y han estado en todas partes.

Vuelven decididos a anonadarnos, a nosotros los pobrecitos que no salimos nunca de la comarca natal y por consiguiente no hemos estado en París cuando se talaban los bulevares, ni en Londres cuando partían los voluntarios, ni en Bruselas cuando los alemanes bombardeaban Lieja.

Ellos sí. Ellos lo presenciaron todo y han pasado peligros y riesgos cuyo solo relato espeluzna.

Los repórteres de los diarios, que son chicos listos y nada escrupulosos, contribuyen a la propagación de esta especie de turismo heroico, asaltando los transatlánticos e interrogando a los pasajeros de Europa acerca de sucesos de la guerra. A un señor chato que pasea por cubierta pueden haberle aplastado la nariz en Lieja; una señora que arrulla a un niño de pecho, quizá, de sobresalto, lo diera a luz en Reims, cuando la ocupación germana. A un caballero que tartamudea, tal vez se le alteró la pronunciación de susto, en París, cuando las zozobras del posible sitio y las primeras bombas de los zeppelines... La fantasía reporteril no tiene límites... Y el reporter se va contra el chato y le hace la pregunta respectiva:

— Eso que trae usted en la nariz, ¿es de Lieja?

— No, señor; es de óptica: son mis lentes.

— Me refiero a... ese leve achatamiento.

— El achatamiento de mis narices es hereditario, joven. No las he asomado por Lieja. Pero en cambio he estado en París cuando los alemanes intentaban atacarlo.

— ¡Qué sustos habrá usted pasado!

— Ninguno. Yo soy muy sereno. Mi más grata distracción era pasear por las fortificaciones entre bombas, obuses y pertrechos de toda clase...

— ¡Qué! ¿Y se lo permitían?

— Como si fuera mi casa... Me conocían mucho. Vivía pared por medio con Galiani. Muchas de las disposiciones que dictaba no se le malograron gracias a mí.

— ¿A usted?

— Ni más ni menos. Si en lugar de mi vecindad tiene otra bulliciosa, de seguro no hubiera podido redactar sus órdenes con la tranquilidad necesaria...

— Es verdad.

— Pues ya ve usted.

Hay quien estuvo en Bruselas cuando la rendición de la ciudad. Ese le dirá al reporter:

— Crea usted que la retirada y la entrega de la ciudad fué contra mi opinión. Yo se lo dije al burgomaestre, de quien era muy amigo.

— ¿Y el burgomaestre no le hizo caso?

— Ni pizca. Si se resisten, yo mismo me hubiera ofrecido como soldado y los hulanos no entran hasta ahora... Por cierto que después de entrar, casi me fusilan al tener noticia de mis consejos.

— ¿Como al cónsul en Dinant?

— ¡Peor todavía!

— ¿Cómo peor?

— Es decir... por lo menos igual.

Hay quien insistiendo en acordarse de París, cuando la inminencia del sitio, le refiere al reporter:

— No se llegó a comer ratas; pero comenzaron a cebarse los gatos, por lo que pudiera ocurrir.

— Pero si decían que las provisiones sobraban...

— No lo crea usted. Era el miedo.

— ¿El miedo, qué?

— El miedo que aumenta las cosas. Les aumentaba las provisiones en apariencia...

— ¡Qué curioso!

— Y la situación era terrible... Para mí no, porque yo no tengo nervios. Pero para la generalidad de la gente. Todos temían el ataque, y la caída de la ciudad se daba por segura. Yo propuse hacer una salida, conmigo mismo a la cabeza si era necesario, pero no me dejaron y se echaron a reir.

— ¿A reir?

— Una risa nerviosa, ya comprende usted... Cuando el gobierno se fué a Burdeos, medio París se fué con él en los trenes de ese mismo día, según me cuentan.

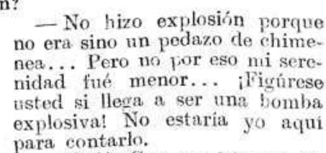
— ¿Usted no vió la partida?

— No. Yo me había ido en un tren anterior...

No faltan, por supuesto, los que, no se sabe dónde, han salvado heridos, dado de mano a prisioneros, pateado, como si fueran pelotas de football, bombas arrojadizas que caían de los aeroplanos.

— En mi balcón — dice uno — cayó cierta mañana un objeto cilíndrico con un ruído endemoniado. En seguida sospeché que era una bomba. Fuí rápidamente a mi alcoba, recogí la alfombrilla del pie del lecho, envolví con él aquel objeto y lo arrojé a la calle.

— ¿Hizo explosión?



— No hizo explosión porque no era sino un pedazo de chimenea... Pero no por eso mi serenidad fué menor... ¡Figúrese usted si llega a ser una bomba explosiva! No estaría yo aquí para contarlo.

— ¡Quiá! Con esa frialdad de usted hasta la bomba se enfría y no explosiona...

— ¿Pues y yo? — pregunta otro pasajero. — ¿Y yo?

— ¿También ha recogido usted bombas?

— Yo casi he estado a punto de encontrarme en Ostende cuando entraron los alemanes.

— ¿Y por qué no estuvo usted?

— Porque me hallaba en España, y me lo impidió mi señora, que tiene un genio muy violento cuando se la contradice.

— Pues yo hubiera hecho otra cosa.

— ¿Cuál?

— Mandar a la señora.

Huye, lector, de los recién llegados procedentes de los países beligerantes.

Leonidas N. Yerovi.

Dib. de Málaga Grenet.

CRÓNICA DE LA GUERRA

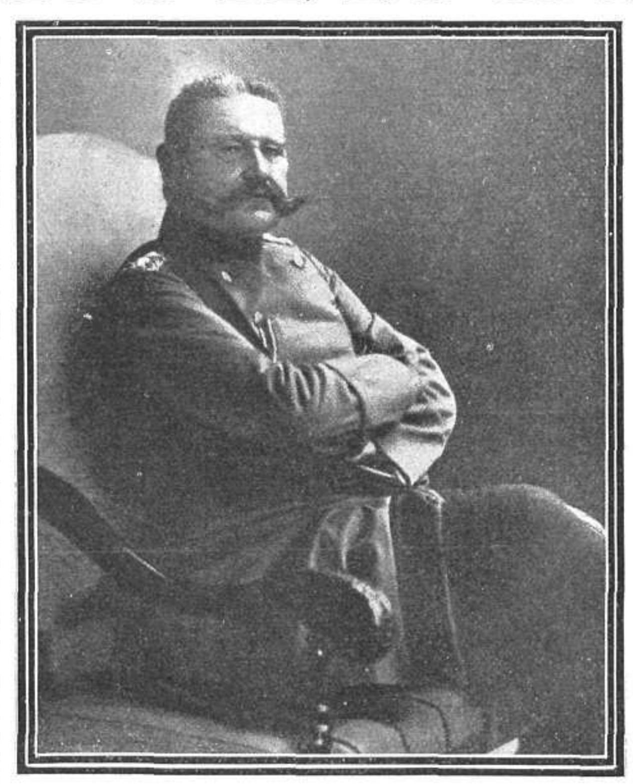
Cuando se nombró al general von Hindenburg jefe del ejército en la Prusia Oriental, produjo sorpresa, porque desde 1911 estaba retirado del servicio activo; pero los que conocían al *viejo* se regocijaron, porque sabían su tenacidad y su preparación militar.

De alta talla, lento en el andar, sobrio de palabras, tiene el secreto de saber mandar; y sus dos jefes principales, von Bernhardi y von Prittwitz, caracteres opuestos, lo secundan admirablemente: el primero, ardiente y de temperamento meridional; el segundo, flemático y tenaz; son dominados por von Hindenburg, que tiene la actividad impaciente del uno y la tranquilidad serena del otro.

El ejército ruso, al mando de Rannenkanf, había invadido la Prusia por dos puntos distintos: Al sur de los lagos de Masuria estaba el ejército ruso del Narew, compuesto de cinco cuerpos y tres divisiones de caballería, y al norte el ejército del Wilna, compuesto de 200.000 hombres, y ambos se batieron con von Hindenburg, el primero en Tannenberg, el 29 de agosto, y el segundo en Lick, el 8 de septiembre, viéndose obligados a evacuar la Prusia y ponerse a la defensiva.

El general von Hindenburg es, en este instante, el héroe de Alemania, que tiene puesta en él su esperanza en la tremenda lucha con la Rusia formidable.

Después de estas acciones el ejército de Hindenburg tomó la ofensiva, y a su vez invadió la Polonia rusa en dirección a Varsovia, y presentó al ejército ruso el combate del Vístula, donde según los telegramas de Petrogrado, ha sufrido un contraste y se ha visto obligado a volver a la defensiva.



General von Hindenburg, jefe del ejército alemán de la Prusia Oriental.

Tropas alemanas, después de un combate en Rusia, entrando a una aldea incendiada por el bombardeo.

Una calle del pueblo de Orts, Prusia Oriental, que sufrió mucho por la invasión rusa en el mes de agosto. Hoy está en poder de Alemania.

Soldados alemanes en la Prusia Oriental, enterrando cadáveres de los enemigos caídos.

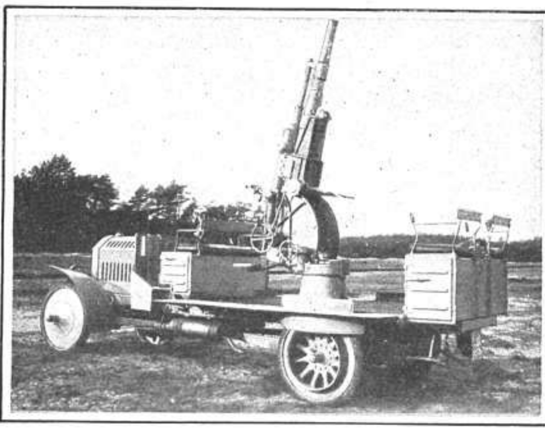
Soldados alemanes excavando trincheras en la frontera rusa, siguiendo la táctica que tanto resultado les ha dado.



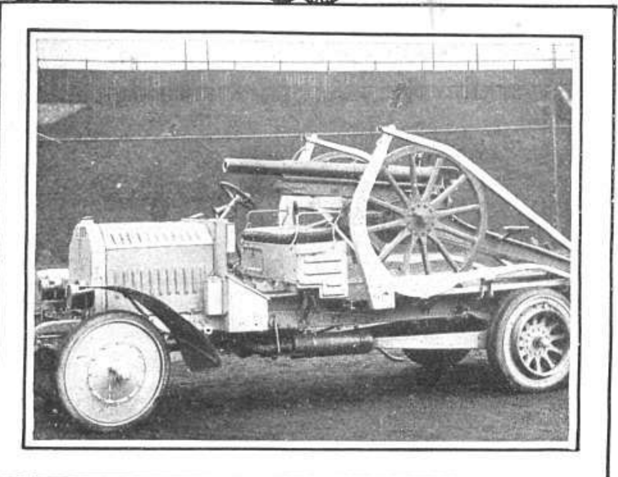
Grupo de paisanos de la Prusia Oriental, camino de la Alemania del Centro, huyendo de la invasión de los rusos.

LOS AUTOMOVILES BLINDADOS





Uno de los primeros cañones livianos Krupp, antes de decidirse el blindaje del vehículo.



Coche para transportar cañones, con su cureña

En esta guerra, en tanto en el mar el pequeño submarino mata y hunde los monstruosos y respetables dreadnoughts sin dejar rastro de su paso y sin que se sepa de dónde viene aquel ataque misterioso, en tierra los cañones son transportados en enormes automóviles, y el telégrafo sin hilos envía en ondas invisibles una noticia a miles de kilómetros, mientras un aeroplano observa desde las nubes posiciones enemigas.

Y dentro de todo aquel conjunto de nuevas aplicaciones debidas a audaces que quizá lanzaron su idea, no suponiendo nunca el actual resultado, destácase el automóvil cuya utilidad es, hoy por hoy, indispensable.

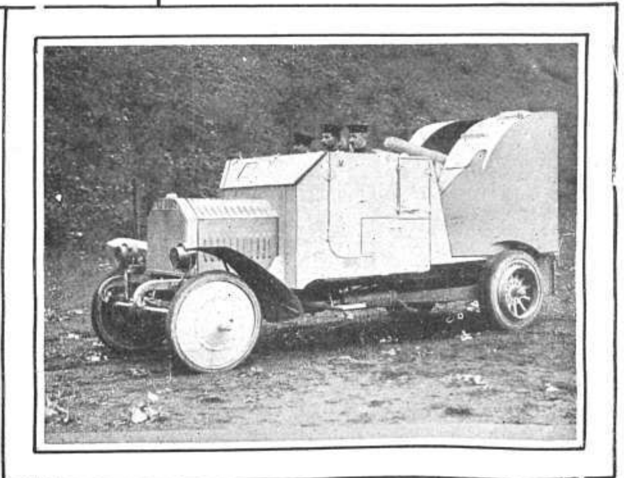
¡Curiosa contradicción! Mientras por una parte hombres de ciencia modificaban y ensayaban nuevos aeroplanos que produjesen resultados mejores, por otra, el militar ideaba la maquina que debía destruir y abatir contra el suelo ese aeroplano que recién nacía. El automóvil fué su aliado, y hoy no existe ejército europeo que no posea automóviles blindados y armados de cañones contra globos y aeroplanos.

La casa Krupp ha sido la que con más ahinco se ha dedicado al asunto. Tras de hacer automóviles de transporte y que puedan llevar enormes trenes de municiones, o autos sobre los cuales se coloca una cureña, para llevarla más velozmente o emplazarla en un sitio cualquiera, trató de montar sobre el mismo automóvil un cañón que pudiese dirigirse hacia un aeroplano, permitiéndose así seguir al aparato en su vuelo a una velocidad casi análoga.

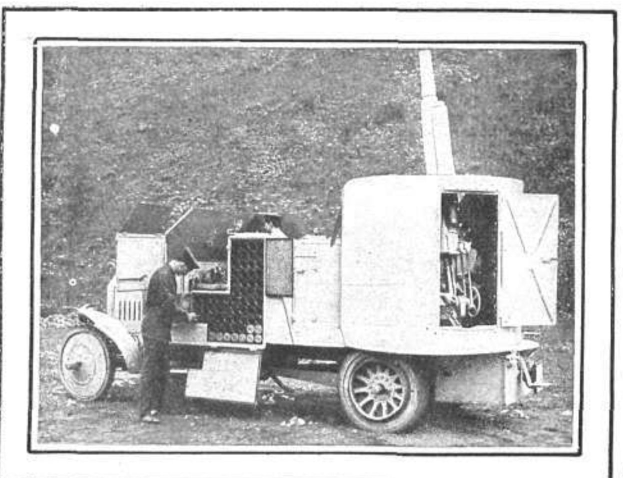
Y la máquina existe. La guerra actual nos dirá a su fin los resultados obtenidos con él.

El sistema del automóvil, si bien excesivamente audaz, es práctico. Un aeroplano que se ve atacado desde abajo sólo encuentra su salvación colocándose exactamente sobre el cañón. Los tiros en perpendiculares son casi imposibles y la puntería falla, corriéndose el riesgo de la caída del proyectil sobre las tropas amigas. Una fábrica de pólvora de Colonia, construyó una pieza cuyos proyectiles no estallaban al volver a caer al suelo. Debíase esto a un ingenioso dispositivo según el cual el proyectil era más pesado de un costado. En el momento en que por una ley de inercia deteniase en el espacio para caer de nuevo hacia la tierra, operábase un movimiento de ido a ese mayor peso, produciéndose en el aire la explosión.

El cañón montado en un automóvil se orienta, por lo demás, fácilmente en cualquier sentido, habiéndose obtenido muy óp-



Automóvil blindado Krupp, ocupado por los alemanes en su invasión a Bélgica y Francia.



Parte del mecanismo del cañón, depósito de municiones y asiento del conductor.

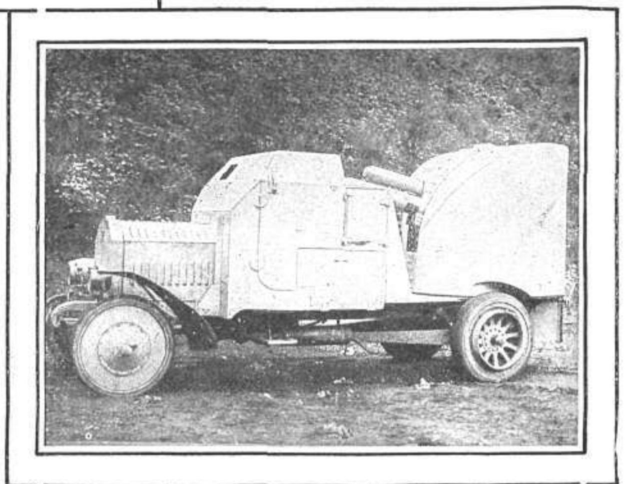
se continuamente a una velocidad mayor a 20 metros por segundo y, durante ese tiempo, el observador deberá señalar la dirección por el telémetro, calculando sobre la distancia y la incidencia a que debe hallarse el cañón. Sin embargo, existe una fórmula, y ella es colocarse dentro de la línea recta que el aeroplano o globo recorre. Así basta continuar los disparos uno tras otro aumentando lentamente el ángulo del cañón hasta dar en el blanco. En un globo la cosa es mucho más fácil. Un globo colocado a 1.500 metros en maniobras alemanas, fué alcanzado por 76 cartuchos de mauser, sobre 4.800 cartuchos disparados. Pero no cayó, sin embargo, pues se trataba de proyectiles comunes que agujereaban la tela produciendo una insignificante pérdida de gas. Necesítase, pues, de balas explosivas aprovechando en el globo el hidrógeno que contiene y en el aeroplano los cuerpos duros sobre los cuales deben chocar y explotar.

Y así el aeroplano, que hasta hace poco reíase de los pájaros, envidiará su suerte. También a él tócale ser perseguido en su espacio. Con la sola diferencia de que, en vez de ser el pobre rifle de un cazador, es el imponente

timos resultados. Con un cañón de 70 milímetros registrábanse velocidades de 650 a 700 metros, lográndose un alcance máximo de 11.000 metros de altura a un ángulo de 75 grados. Otro cañón más pequeño sólo alcanzaba a 3.800 metros con 70 grados, llegando hasta 7.800 a 43 grados. En cuanto a los proyectiles, pesan 18 kilogramos, siendo incendiarios y del tipo «schrapnells». Llevan en su mayoría una esponja de platino la que, en el caso de entrar en un globo, inflámase al ponerse en contacto con el gas hidrógeno. Otros modelos, para aeroplanos, sólo están preparados con balas y materias explosivas, haciéndoseles, sin embargo, de manera que dejen una línea de humo que permita conocer su dirección y rectificar el tiro.

En cuanto al blindaje para el caso de un ataque de arriba abajo, es bien poderoso. A 125 metros de distancia las balas Lebel no causaron en la coraza efecto alguno.

Muchos técnicos militares consideran, sin embargo, el tiro desde el automóvil muy problemático. El aeroplano puede moverse a voluntad en cualquier dirección, en tanto el automóvil debe atenerse a los caminos. La apreciación de las distancias, base para hacer cálculos, será tanto más difícil desde que, en el aire, no pueden hallarse puntos de referencia. Por lo demás, el aeroplano puede mover-

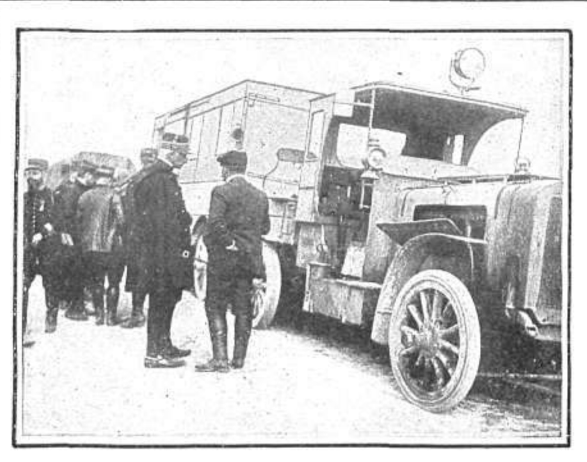


Coche cerrado para cubrir y defender a sus ocupantes, siendo un poderoso medio de ataque.

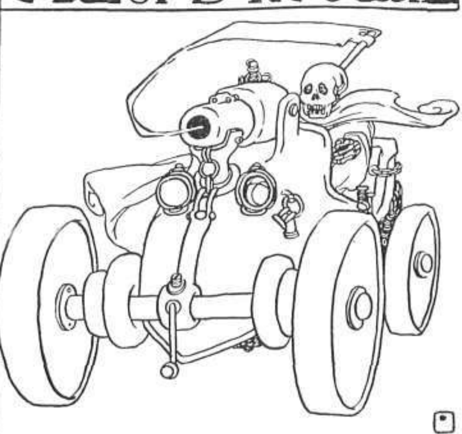


obús de un ejército. Y desde el comienzo de esta guerra, los pájaros mecánicos han comenzado a abatirse contra el suelo, heridos por los certeros disparos enemigos. El hombre quiso experimentar las sensaciones del pájaro, y las ha conocido todas...

CARLOS F. BORCOSQUE



General Joffre, dando algunas explicaciones al generalísimo French, sobre un tren automóvil de municiones y víveres.





Una sección de artillería turca, desfilando en una calle de Constantinopla.

Sin previa declaración de guerra, la belicosa Turquía ha roto las hostilidades con Rusia, atacando puertos y buques en el Mar Negro. Se tenía la esperanza que el Imperio Otomano se mantuviera tranquilo; pero, desgraciadamente, no ha tenido efecto la diplomacia inglesa, y el incendio de los Balkanes, apenas apagado después de cruel lucha, vuelve a reavivarse, aportando una complicación más al mundo. No tardarán seguramente en estar en guerra Grecia, Bulgaria y Rumania, haciendo muy difícil la situación de Italia para conservar su neutralidad, ya que se juegan intereses que la tocan de cerca. El alma de la política otomana es el belicoso general Enver-bey, jefe del partido avanzado turco y decidido partidario de Alemania.

Es realmente lamentable para los que deseamos la paz esta nueva complicación de la guerra que nos aleja de ella, pues no se puede concebir que la política tan complicada de los estados balkánicos se quede tranquila una vez lanzada Turquía en la conflagración, y cualquier acto las complicará a todas en una lucha que puede comprometer a Italia, lo que repercutiría gravemente en nuestro país, porque restringiría la marina mercante, que tanto necesitamos.

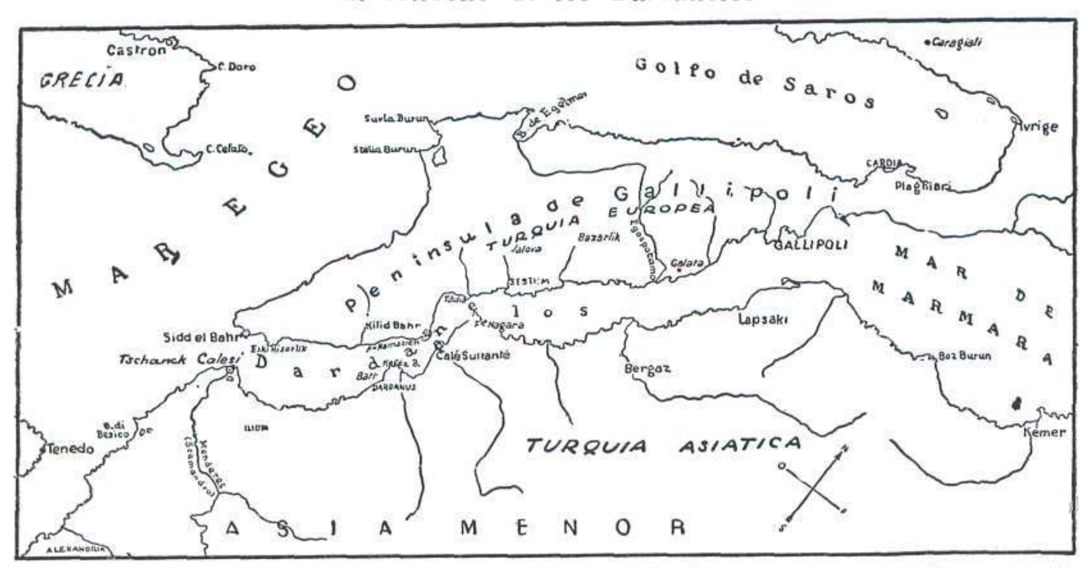


El famoso general turco Enver-bey, el árbitro del imperio en cuestiones militares.



Tropas turcas de caballería del ejército regular. — El ejército turco, organizado por el general von der Goltz, tiene los mismos reglamentos y táctica que los alemanes.

El estrecho de los Dardanelos



La agresión de Turquía en el Mar Negro contra puertos rusos, ha creado el estado de guerra entre los dos antiguos y enconados rivales, y el estrecho de los Dardanelos volverá de nuevo a ser teatro de importantes acciones de guerra.

El estrecho del Bósforo, en cuya margen europea está Constantinopla, une el Mar Negro con el Mar de Mármara, y el estrecho de los Dardanelos comunica a éste con el Mar Egeo, o Archipiélago, nombre que el Mediterráneo toma en las costas griegas y turcas.

Los Dardanelos tienen 70 kilómetros de largo y su ancho menor es de 1.700 a 1.800 metros, con una profundidad desde 50 a 60 metros.

Si estuviera bien artillado, este estrecho sería infranqueable, y lo que hizo el almirante italiano Millo, en la última guerra, de entrar en sus aguas, es considerada como la más grande hazaña que una escuadra haya hecho en este siglo.

Actualmente, Turquía tiene sobre los Dardanelos diez y seis fuertes, de los cuales diez en la costa europea y seis en la costa de Asia.

Presentamos las vistas de las ciudades principales que tiene Turquía sobre el estrecho, y que están fortificadas.

El cabo y ciudad de Sidd el Bahr, en la entrada de los Dardanelos. — Es punto fortificado sobre la parte europea.

La ciudad de Tschanck-Calesi a la entrada de los Dardanelos, sobre la costa asiática, y que está fortificada.

Vista general de la entrada de los Dardanelos y fuertes que la defienden. — Estos fuertes fueron bombardeados y casi destruidos por la escuadra italiana, cuando la guerra por la conquista de Trípoli.

EUROPA ENFERMA



— Si siguen mis hijos dándome esta guerra, pronto acabarán conmigo.

Dib. de Málaga Grenet.

La muerte del cacique

EPISODIO DE 1874

Catriel procedía de la raza bárbara que dominara por siglos la inmensa pampa. Descendiente de Carrupilun y de Lincoln, con sangre querandí y ranquel en sus venas, su brazo tenía la pujanza de un atleta y su cerebro se iluminaba con los fulgores siniestros de la pasión. Había visto caer, una a una, las ramas del tronco indígena, y en las soledades del desierto, allá donde «ni el cóndor se aventura», la indómita impulsión ponía en sus gritos la vibración del exterminio y el eco de reivindicaciones supremas. El «cristiano», paciente, férreo, astuto, rico en dinero y en armas de guerra, avanzaba siempre, avasallante y exigente, cerrando la Pampa con los «corrales de alambre», y deteniendo al indio, al hijo del sol y del aire, más allá de los ríos nativos, de las piedras familiares, de los valles sólo cruzados por el potro y el avestruz. No había medio de doblegar a esos soldados de sable y fusil, que resistían como ellos a las inclemencias del tiempo, que peleaban y morían, y que volvían a combatir siempre, como si resucitaran al conjuro del «gualichu»...

El último cacique, rey y señor de tolderías y aduares, arrogante e inquieto, hizo brillar su valor en los formidables entreveros de la frontera, y más de una virgen blanca de rubias guedejas, estremeció las ancas del corcel del centauro, mientras trasponía veloz lo ignoto, el misterioso y desolado desierto, dirigiendo la tromba de muerte y de rapiña.

El caballo facilitó la guerra al querandí, viajero sobre sus lomos; le enseñó nuevos territorios, otros horizontes, otras regiones; le hizo más ágil, más audaz, y en él, como el huno, se sintió más bárbaro, si cabe. La lanza y la boleadora aterraron cuatro siglos. Los conquistadores trajeron al noble cuadrúpedo para recorrer la Pampa; la Pampa lo multiplicó sobre su planicie ubérrima, y el indio se sirvió de él para defender su «patria» invadida y hollada por gentes extrañas.

Hete aquí que Catriel, jinete insuperable y asombroso, reunió a sus miles de indios cierto día de septiembre de 1874, en las márgenes del Salado, y les habló con elocuencia, subrayando con gestos los rotundos períodos de su verba. El, Catriel, o Catrieco (pájaro zambullidor) (1), ligero como la pluma, nadador como un pato, pies de avestruz y lanza como rayo que cae del cielo, se había aliado con blancos para atacar a tropas de la «Ciudad Grande», que lo perseguían a porfía. Del Salado se irían de un galope hasta la población cristiana, y allí tendrían de todo, mujeres color de luna, bacanales, yerba, azúcar, aguardiente, plata, cintas y cascabeles... Y Catriel terminó su discurso, entre alaridos, pechadas, carreras y relinchos agudos...

— ¡Ah! — volvió a gritar — ¡Al que dé vuelta lo lanceo por la espalda!

La sagacidad indígena fué superada por la diplomacia de la política gauchesca de la época. Catriel, heroico y vandálico, tenía la inocencia del niño en los achaques de la vida civilizada, y él y sus adictos, sirvieron a una revolución ajena a sus hábitos y exótica para su ambiente. La revuelta terminó en la batalla de la Verde, que según Nicolás Avellaneda, no tiene otro parangón que la de Leonidas contra las legiones de Jerjes en las Termópilas.

La indiada se había dispersado, y Catriel, llegaba, ceñudo y triste, solo y abandonado, a las cercanías de Olavarría; allí un grupo de sus antiguos guerreros, seducidos por promesas falaces, lo apresan, lo sujetan, y lo colocan en el cepo. Así lo entregan al coronel Julio Campos, siendo el encargado de la misión o de la traición, el mismo hermano de Catriel, Juan José.

El aguardiente había corrompido en un siglo a los bárbaros, envenenándolos e incitándolos a las más horrendas reversiones, y entre ellas ni las más simples que emergen de la naturaleza misma primaban ya.

Fué condenado Catriel a la pena capital, allí, frente al rancho del coronel, mientras le observaban con mirada dura y recelosa los pampas sometidos.

Amaneció una hermosa mañana de diciembre; las sierras veladas por una niebla tenue, quebraban la uniformidad del valle, y la luz del sol hacía resaltar en el iris la belleza del panorama.

Las tropas del coronel Campos se alejaban, cuando se le ordenó a Catriel ponerse de pie. Vestía chaquetilla militar, chiripá y botas, cubierto con ancho chambergo. Juan José, como Caín, lo ató codo con codo, mientras el prisionero lo contemplaba silencioso, con un gesto indefinible de ira y de impotencia.

Hechos estos preparativos, un «pampa» acercó un caballo, sin apero, y sin freno. Catriel lo reconoció: era su mejor amigo, el fiel, el abnegado parejero que lo acompañaba en cada travesía.

— ¡Montá! — gritó Juan José. — El cacique, de un salto que envidiaría un profesor de equitación, se afirmó en el animal, al mismo tiempo que Juan José le arrojaba sobre los hombros un amplio poncho.

El parejero, brioso y arisco, dió un bote, y se alejó del grupo, iniciándose una persecución tenaz, invencible, de la que Catriel, maniatado, quería escapar, previendo la sentencia de muerte que pesaba sobre su vida.

¡Bella figura la del rey aborigen, broncíneo, angustiado, huyendo al azar, sin medio de defensa!

De improviso, le alcanzaron los indios, y entonces, se vió al Hércules romper las ligaduras, con impulso de coraje y de suprema desesperación, hacer frente a los verdugos, arrancar a uno de ellos su lanza, y acometer con furia contra todos. Los pampas vacilaron, asombrados.

Juan José comprendió el riesgo de perder su presa, y animando a los suyos, rodearon a Catriel, y la refriega de uno contra veinte resultó un cuadro trágico y épico.

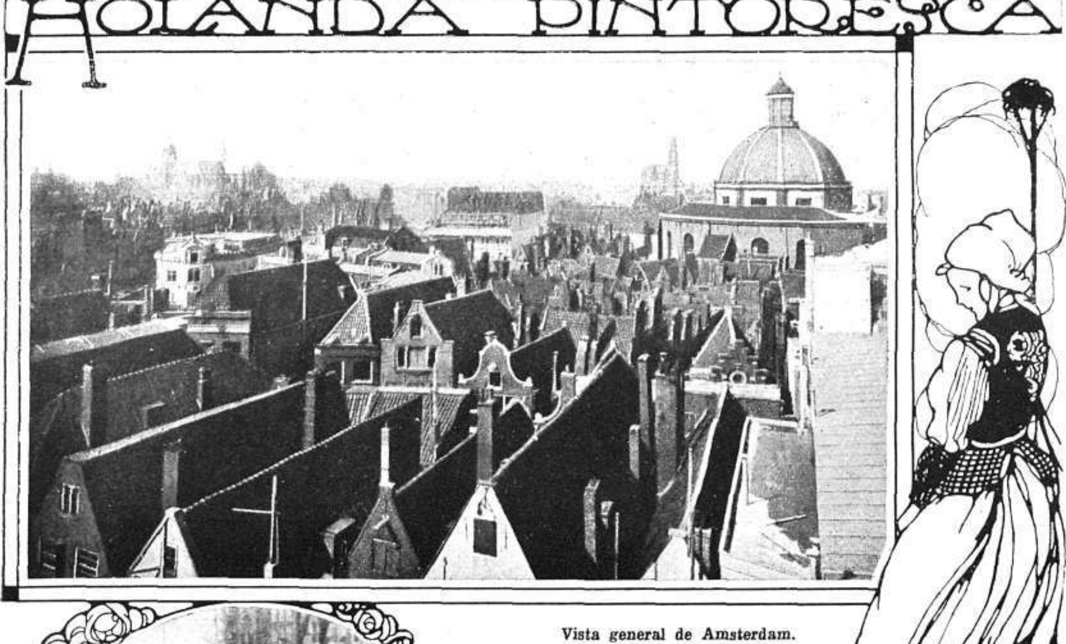
Media hora después, el cadáver de Catriel, el poderoso cacique, yacía al pie de la sierra, mientras el parejero huía por una senda, rumbo a la querencia, cubierto de la sangre del «pájaro zambullidor».

MANUEL MARÍA OLIVER.

Dib. de Sanuy.

(1) Definición contenida en un estudio del general Edelmiro Mayer; 1876.

HOLANDA PINTORESCA



Vista general de Amsterdam.

Restaurant al aire libre, en el mercado judío de Amsterdam.

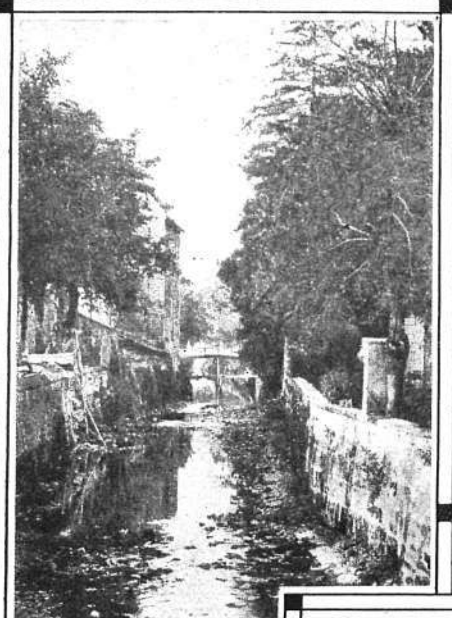
Es bastante pesada la carga que la guerra significa para los pequeños países neutrales, y en especial para Holanda, limítrofe de dos de los beligerantes, y con la Gran Bretaña al frente. Desde el primer día de la guerra, el gobierno movilizó su ejército y su escuadra, con el objeto de hacer respetar su neutralidad, a pesar de que el gobierno alemán declaró solemnemente que siempre respetaría la neutralidad holandesa, promesa hasta ahora cumplida. Esas movilizaciones imponen crecidos gastos e introducen grandes perturbaciones en la vida ordinaria y regular de un país, ¿y qué país de vida más ordenada y regular que Holanda?

Un tiempo guerreros y conquistadores, los holandeses se hicieron de un magnífico imperio colonial, y durante algunos años fueron rivales temibles de los ingleses en el dominio de los mares. Vencidos por fin, conservaron, sin embargo, sus valiosas colonias actuales; y después de la caída de Napoleón se dedicaron a vivir tranquilos, laboriosos y económicos, en su pequeño país.

Pequeño, pero hermoso, con la hermosura que da el feliz conjunto de la obra de la naturaleza y de la obra de los hombres. El paisaje holandés, plácido y sereno, nos lo ha hecho el arte familiar a todos, con su molino de viento, su canal, su verde llanura, sus lucientes vacas. La misma placidez y serenidad de los paisajes de su país,



Rotterdam. — El Rijnhaven, durante el invierno.



Paisaje en Valkenburg.



Niños de Soutelande, saliendo del colegio.

tiene el alma de los holandeses, sin que ello quiera, en manera alguna, decir que carecen de condiciones de energía y virilidad. Siempre las tuvieron y hoy las conservan como en los mejores días de su historia, como lo atestigua el desarrollo de su industria.

Sacados bruscamente de su existencia normal, los holandeses viven hoy arma al brazo, vigilando sus fronteras, atentos a repeler cualquier atentado contra su soberanía e independencia; y al mismo tiempo procuran aliviar la triste desolación de los millares de refugiados belgas.

V. Goes.



Amsterdam. — El viejo canal de la Achterburgwal.



El canal de Leenwarden, en Harlingen.





Patria y cultura

Asistimos a una singular experiencia: las minorías cultas que en cada país predican la paz y el internacionalismo, son las primeras en concurrir con su ingenio y su vida a la defensa de sus respectivas nacionalidades. Ante el peligro común enmudecen las doctrinas; si hay cobardes o indecisos no es entre los que piensan demasiado, sino entre los que nunca piensan. La cultura es el más sólido sillar de la nacionalidad; sin ella los hombres no llegan a poseer el verdadero sentimiento de patria.

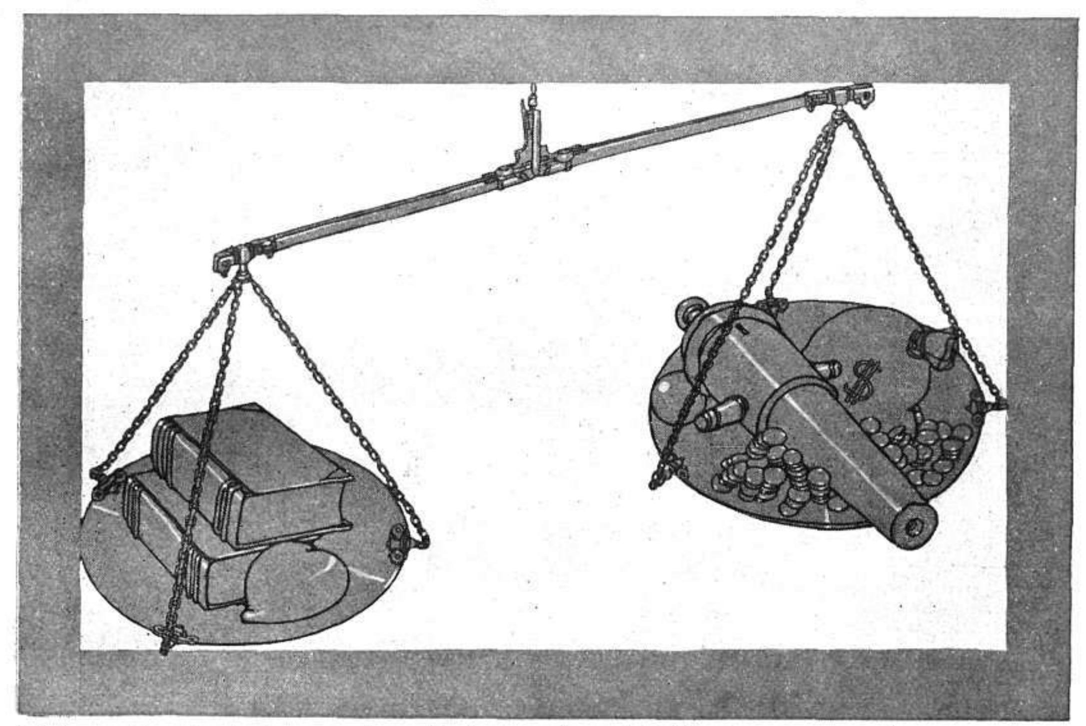
Los países son expresiones geográficas y los estados son equilibrios de instituciones. Una patria es mucho más y es otra cosa: sincronismo de espíritus y de corazones, temple uniforme para el esfuerzo y homogénea disposición para el sacrificio, simultaneidad en la aspiración de la grandeza, en el pudor de la humillación y en el deseo de la gloria. Cuando falta esa comunidad de esperanzas, no hay patria, no puede haberla: hay que tener ensueños comunes, anhelar juntos grandes cosas y sentirse decididos a realizarlas, con la seguridad de que al marchar todos en pos de un ideal, ninguno se quedará en mitad del camino contando sus talegas. La patria es la solidaridad sentimental de la raza y no la confabulación de los politiquistas que medran a su sombra.

No basta acumular riquezas para crear una patria: Cartago no lo fué. Era una empresa. Las áureas minas, las industrias afiebradas y las lluvias generosas hacen de cualquier país un rico emporio: se necesitan ideales de cultura para que en él haya una patria. Se rebaja el valor de este concepto cuando se lo aplica a países que carecen de unidad moral, más parecidos a factorías de logreros, autóctonos y exóticos, que a legiones de soñadores cuyo ideal parezca un arco tendido hacia un objetivo de dignificación común.

La patria tiene intermitencias: deja de serlo en ciertas épocas de rebajamiento, cuando se eclipsa todo afán de cultura y se enseñorean viles apetitos de enriquecimiento. Y el remedio contra esas crisis de chatura no está en el fetichismo del pasado, sino en la siembra del porvenir, concurriendo a crear un nuevo ambiente moral, propicio a toda culminación de la virtud, del ingenio y del carácter.

Cuando no hay patria no puede haber nacionalismo; este sentimiento colectivo — inconfundible con el apetito homónimo explotado, en todos los países, por los militaristas — sólo es posible en la medida que marca el ritmo unísono de los corazones. Mientras un país no es patria, sus habitantes no constituyen una nación. El celo de la nacionalidad sólo existe en los que se sienten acomunados para perseguir un mismo ideal. Por eso es más hondo y pujante en las mentes conspicuas; las naciones más homogéneas son las que cuentan hombres capaces de sentirlo y servirlo. La exigua capacidad de ideales impide a los espíritus bastos ver en el patriotismo un alto ideal; los tránsfugas de la moral, ajenos a la sociedad en que viven, no pueden concebirlo; los esclavos y los siervos tienen, apenas, un país natal. Sólo el hombre digno y libre puede tener una patria.

Puede tenerla; no la tiene siempre, pues tiempos hay en que sólo existe en la imaginación de pocos: uno, diez, acaso algún centenar de elegidos. Ella está entonces en ese punto ideal donde converge la aspiración de los mejores, de cuantos la sienten sin medrar de oficio a horcajadas de la política. Vivir para ella y no vivir de ella: servirla con la parte mejor de sí mismos, con la mente y el corazón juntos, pues nada valen, aparte, ni ingenio desvergonzado ni honestidad palurda. Entre esos pocos está entonces la nacionalidad y vibra el nacionalismo; mantiénense ajenos a su afán los millones de habitantes que comen y lucran en el país.



El sentimiento enaltecedor nace en muchos soñadores jóvenes, pero permanece rudimentario o se distrae en la apetencia común; en pocos elegidos llega a ser dominante, anteponiéndose a pequeñas tentaciones de piara o de cofradía. Cuando los intereses venales se sobreponen al ideal de los espíritus cultos, que constituyen el alma de una nación, el sentimiento nacional degenera y se corrompe: la patria es explotada como una industria. Cuando se vive hartando groseros apetitos y nadie piensa que en el canto de un poeta o la reflexión de un filósofo puede estar una partícula de la gloria común, la nación se abisma. Los ciudadanos vuelven a la condición de habitantes. La patria a la de país.

Eso ocurre periódicamente: como si la nación necesitara parpadear en su mirada hacia el porvenir. Todo se dobla y abaja, desapareciendo la molicie individual en la común: diríase que en la culpa colectiva se esfuma la responsabilidad de cada uno. Cuando el conjunto se dobla, como en el barquinazo de un buque, parece, por relatividad, que ninguna cosa se doblara. Sólo el que se levanta, y mira desde otro plano a los que navegan, advierte su descenso, como si frente a ellos fuese un punto inmóvil: un faro en la costa.

Cuando la miseria asola a un país, culpa es de todos los que por falta de cultura y de ideal no han sabido amarlo como patria: de todos los que vivieron de ella sin trabajar para ella.

José Ingenieros.

Dib. de Málaga Grenet.

DE ESTADOS UNIDOS

PROTESTA FEMINISTA CONTRA LA GUERRA



Miss George Hour, prima del presidente Wilson, organizadora de la manifestación.

Miss Rach Kiminishee, una dama indígena de Montreal y una señora china, que tomaron parte en la manifestación contra la guerra.

Las mujeres de Nueva York y otras ciudades, desfilando por la Quinta Avenida, después del mitin de protesta contra la guerra.

El 30 de agosto se celebró, en Nueva York, una gran protesta feminista contra la guerra. Millares de mujeres, de esa y otras ciudades norteamericanas, y aún chinas y de otras nacionalidades exóticas, realizaron un *meeting*.

Miss Porcia Willis, que encabezó la manifestación de protesta.

Miss Lilian Davis, organizadora de la manifestación.



Producción naranjera en Corrientes

Naranjas cosechadas en una quinta de las más importantes de Corrientes.

La «dulcis aurea poma» de los versos virgilianos, el árbol privilegiado de la tierra paraguaya, fructifica, también, en Corrientes, y es de todas las regiones del país, la más adecuada para el cultivo del naranjo, por sus características climatéricas. Su desarrollo es vigoroso, de crecimiento lento, resiste bien los fríos, y sus frutos, de color amarillo dorado, maduran desde mayo hasta julio, conservándose en la planta hasta octubre o noviembre. Cada árbol produce, como término medio, en su edad adulta, de 800 a 1.000 frutos, aunque se cuentan rendimientos mayores de 3.000, y que debieran producir, en buenas condiciones de cultivo, mucho más aún.

Se encuentran, también, ejemplares de naranja china o tangerina (Citrus Aurantium R var Sineusis R.)

La naranja periforme (Citrus Aurantium Periformis R.) muy apreciada por la hermosura de la fruta.

Cosecha de naranjas de 1.ª calidad.

También se ha propagado en buena proporción la naranja mandarina (Citrus deliciosa), y que se halla, en abundancia, principalmente en el Norte de la provincia, la naranja amarga o bergamota (Citrus Aurantium Bergamia R.)

La naranja correntina está ya bien acreditada en los centros consumidores, y si se perfeccionaran los métodos de cultivo, de transporte y de venta, resultaría una explo-

Descargando un carro de naranjas.

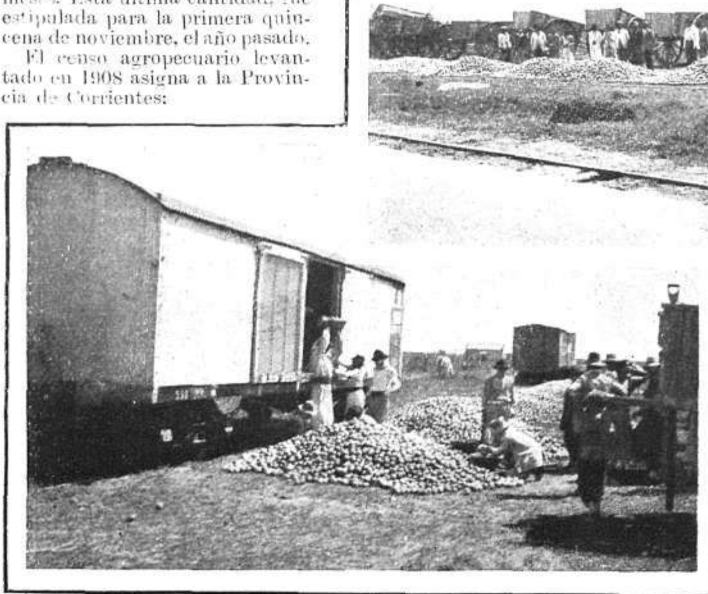
tación realmente remuneradora.

La fruta de Corrientes, tiene una fácil colocación en todas partes y sobre todo en los principales mercados de consumo: Buenos Aires, Rosario, La Plata y otras localidades.

El precio de venta es desde 10 pesos hasta 20 el millar sobre vagón o a bordo del barco, según los meses. Esta última cantidad, fué estipulada para la primera quincena de noviembre, el año pasado.

El censo agropecuario levantado en 1908 asigna a la Provincia de Corrientes:

Recibiendo naranjas para ser cargadas en vagón, con destino a Buenos Aires. Las naranjas son depositadas a lo largo de la vía férrea.



Cargando naranjas en grandes cantidades, para remitir a Buenos Aires.

Plantas de naranjo, 1.514.346.
Hectáreas cultivadas con naranjos, 6.470.

Desde entonces hasta el presente, muchas e importantes son las plantaciones realizadas. En la cosecha 1913-1914, la superficie cultivada con naranjos en el Departamento de Empedrado, alcanza a 1.000 hectáreas, en el de Monte Caseros a 1.450 y en el de Salados a 650.

RICARDO EDWARDS.

El 2 de Noviembre en las colonias

—¡Gran fiesta en el cementerio! — exclamó un individuo en cierto villorrio.

Aunque conocía el paraje y lo que podía dar, libróme Dios de sonreirme siquiera. La más ínfima fiesta, en la última aldea, debe tomarse siempre a lo serio, porque la susceptibilidad campestre es más delicada que palo de gallinero. La experiencia, por otra parte, enseña que todo es relativo en este mundo.

Hacía una mañana primaveral, de esas en que las ráfagas, al pasar, ríen al oído, y como, de paso, observaba costumbres, me encaminé, sin prevención alguna, *al camposanto*; *al contrario*: iba inspirado por una afectuosa y cristiana simpatía. Soy estudiante de la vida.

Hallé en el lugar de la ceremonia una multitud de jóvenes de ambos sexos, y llegaban a cada minuto más, ya en carros o a caballo. Las del bello, paisanitas en general, estaban adentro, o sea del alambrado, y trataban de encender velas en las tumbas de sus deudos, operación no muy fácil por el viento.

—¡El poncho, Almada! ¡El poncho, Alderete! ¡El poncho, Quiroga! ¡El poncho, Facio! — exclamaban *una a una*, — *y los paisanitos endomingados*, de *botín* elástico y traje inglesado, se sacaban sus ponchos del brazo o del pescuezo, y se los pasaban, solícitos, a las jóvenes, que conocían desde la niñez, aunque algunos de ellos, por falta de relación, ni las saludaban. Ellas los tomaban, y cuidadosamente los ponían sobre las cruces, simulando un altar, y encendían las velas en su interior. En seguida se hincaban y rezaban.

¡Qué espectáculo el de una muchedumbre de mujeres orando al aire libre y sobre la tierra de las tumbas! Esas sí eran tumbas, porque el cuerpo estaba abajo, víctima de la descomposición orgánica, y arriba una que otra, a lo sumo, tenía, por todo adorno, entre los yuyos y abrojos, una cruz de hierro. La ceremonia, por lo natural e ingenua, causóme respeto, y pensé que así debióse orar sobre los primeros muertos. «¿Por qué solo las mujeres han de orar y llorar?»—me decía,— porque éllos, ¿qué hacían?... Algunos paseábanse tras del cerco de alambre, con aire de compadritos; otros, echados bajo de los carros, *encendían fuego y tomaban mate*, y, gentiles, se lo pasaban a las damas cercanas y a las que rezaban sobre las tumbas. Aquello era un acarreamiento de mate.

¡Mujeres hincadas sobre tumbas en el cementerio, rezando y tomando mate! Recomiendo el cuadro a un pintor, y en cuanto al lector, convencerásé de que se pueden hacer tres cosas a la vez en esta vida. Llegaron más rezadoras, y la ceremonia terminó con asado, tortas fritas y baile con guitarra. El mate no debe, aún en tan solemne instante, causar extrañeza, *porque en el campo se toma a todas horas*, y *cuando* veía a criaturas de dos años prendidas ya a las bombillas, me preguntaba: «¿Cuál habrá nacido primero: el gaucho o el mate?» — porque, en el campo, no se concibe la vida sin él. Es un apéndice. Sin embargo, son raros los casos de apendicitis.

ARTURO REYNAL O'CONNOR.

Dib. de Fortuny.

La Cruz Roja norteamericana



Grupo de señoritas de la delegación de Cleveland (Ohio), de la Cruz Roja norteamericana, en viaje a Europa, a prestar sus servicios.

En varias ocasiones hemos dado a conocer algunas manifestaciones de la inagotable filantropía femenina ante los horrores y desgracias de la guerra. Las mujeres de los Estados Unidos, no han sido, por cierto, de las últimas en el cumplimiento de tan humanitarios deberes. La Cruz Roja norteamericana es una organización enorme, servida principalmente por mujeres, y cuyas ramificaciones se extienden por todo el país. En cuanto la guerra se declaró, en cada Estado de la Unión la Cruz Roja nombró delegaciones que se embarcaron para Europa a prestar sus servicios, de un valor inapreciable en las actuales circunstancias.

La delegación de Filadelfia.



La delegación de Cincinatti.

Miss Elena Scott, inspectora general, y miss Juana Délons, su secretaria.

La India y la guerra



Maharaja de Bikahuer.

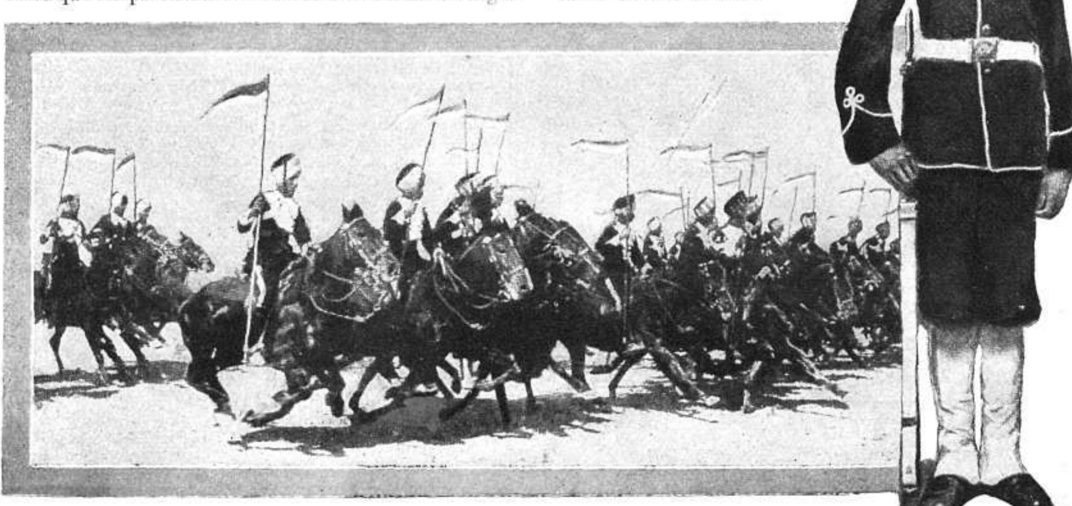


Maharaja de Jorhpur.



Maharaja de Alwar.

La India aun continúa tranquila. Los vaticinios de los que anunciaban que en cuanto la Gran Bretaña se viera comprometida en una gran guerra — y nadie se imaginaba que lo sería tanto como la actual — su enorme colonia se sublevaría, no se han realizado todavía. Los que predecían que la guerra santa del Islam no tardaría en estallar en la India en contra del dominio británico, aun no ven realizadas sus predicciones. Antes, al contrario, todo hace presumir que la India continuará fiel a su metrópoli, por lo menos mientras ésta no sea definitivamente vencida, espectativa un poco distante, si acaso ha de realizarse algún día. Setenta mil soldados de la India combaten contra los alemanes en Francia; y con ellos sus príncipes, sus mahbaratas y mahraliajos, todos entusiastas en defensa de la causa inglesa. Son enormes, además, los donativos de toda clase que los potentados de la India han hecho a Inglaterra; los diarios de Londres no acaban de publicar largas listas de ellos. Dinero, caballos, víveres, ropas, armas, todo lo dan los señores indianos con una espontaneidad que revela sinceridad. Seguramente, ellos piensan ahora como Belgrano pensaba hace un siglo: «Si hemos de cambiar de amo, preferimos quedarnos con el viejo». Porque una India independiente es una utopía demasiado peligrosa para jugar con ella. Bien lo saben los príncipes indianos, que con tanto entusiasmo han acudido a su soberano o aliado, el Emperador de la India, Jorge V, rey de la Gran Bretaña.



Un regimiento indiano de lanceros, al galope.



Un soldado Sikh.



Maharaja de Nabha.



S. A. Kakore Saheb el Guidal.



Consejero de Boroda.



Lóbrega noche airada...
Vapores de veneno
bajo un cielo de tinta. Rueda el trueno
por la bóveda negra *aunque* inflamada...
Una ciudad dormida y estancada
en un lago de hollín, vaga y obscura,
y un horizonte en cuyo ignoto seno
el lívido relámpago fulgura...

Sólo el rojo cristal de una ventana
reverbera una luz. La miserable
buhardilla de un poeta lamentable
de hirsuto melenón y *barba cana*...
Un lecho, una virgínea palangana
arrojada al azar en un ataque
de neurótico esplín,
y contra la pared un almanaque
cuya figura representa, en fraque,
un caballero inglés que bebe gin.

Una percha sin trajes, un sombrero;
una mesa, papeles y tintero,
un lazo femenino, un limpio plato,
un cuchillo sin mango, una peineta
y una mujer hermosa en un retrato
y un revólver en una papeleta...

Pasea el melancólico poeta,
mientras la noche sigue rugidora,
macábrica y sombría
sin que su furia el huracán aplaque;
y sonríe a hurtadillas, con traidora
intención que helaría,
el caballero inglés del almanaque
a la hermosa de la fotografía...

Un grito de repente. Un grito horrendo
que domina el estruendo
del tambor del espacio, y que se extiende
por la candente esfera:
¡el trágico poeta que se entera
de la traidora escena y la comprende!

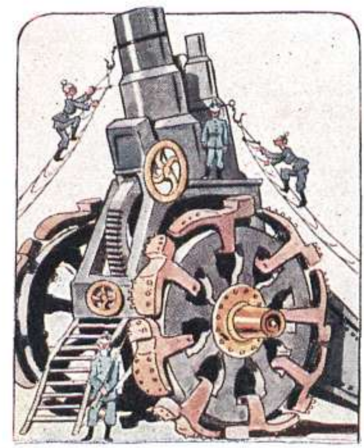
Un salto del poeta
hacia la mesa cómplice. Una inquieta
voz del más puro timbre femenino
que grita: ¡No! ¡Perdón!... ¡Al asesino!
la lucha porfiadísima de un rato,
y brilla, al disparar, la papeleta
del revólver, que mata a la coqueta,
a la coqueta hermosa del retrato!...

Luego algo inusitado. El almanaque
se agita, se desdobla, se recoge,
despide al figurón; adquiere rango
de ser humano el bebedor del fraque,
se abalanza a la mesa y allí coge
el cuchillo sin mango por el mango,
arrebata la humeante papeleta,
y por vengar la sangre del retrato
acogota al poeta
¡y se produce un nuevo asesinato!

Fuera, la tempestad sigue irritada...
Vapores de veneno
bajo un cielo de tinta. Rueda el trueno
por la bóveda negra aunque inflamada...
La ciudad aún dormida y estancada
en su lago de hollín, vaga y obscura,
y un horizonte de enlutado seno
que amortaja la tétrica aventura...

Dib. de Sirio.

Cómo es el célebre mortero de 42



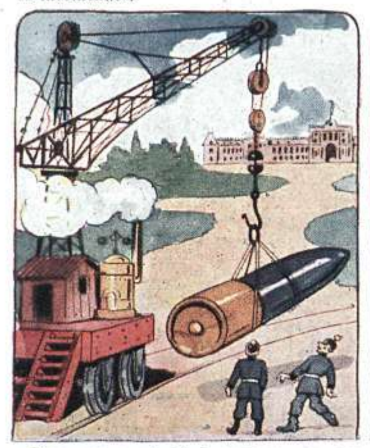
Todo cuanto se ha escrito de este famoso Howitzer, es pura fantasía. Nosotros, que estamos en el secreto de su funcionamiento, vamos a revelarlo. Su aspecto es de una gran chocolatera, pero su producto es intoxicante.



Su peso bruto es de 1.000 toneladas y 17 gramos; su altura como la pirámide de Mayo; para transportarlo se precisa un tren formado de un vagón y 35 locomotoras. Para manejarlo hay que ser doctor en filosofía y letras.



Un auto por horas y un aeroplano Taube forman parte de su dotación. El proyectil es más alto que nuestra columna barométrica. Para introducirlo en la recámara hace falta una fuerza de 100 caballos de vapor o 1.000 changadores sanos.



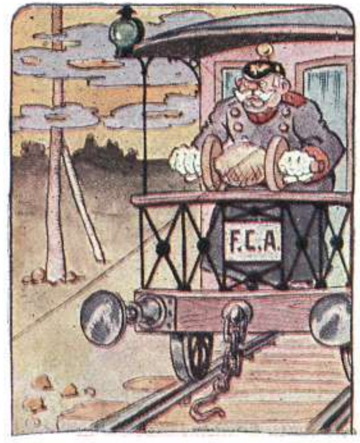
Para mayor claridad, supongamos que se quiere voltear la casa de gobierno. Se busca el emplazamiento para ubicar el cañón y se construye una plataforma de cemento en pie de guerra, o sea armado.



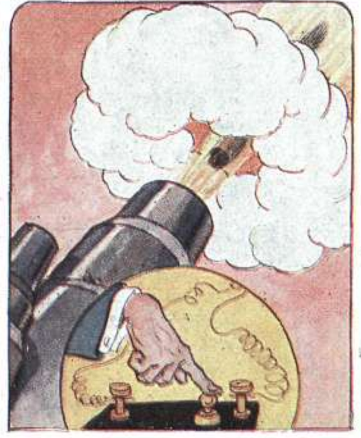
Dos números y un cabo con bandera de parlamento, avisan según las leyes de guerra, al señor Plaza para que se desplace o mande mudar de allí, diciéndole que no tenga cuidado con la catedral, siempre que no haya mirones en ella.



Ya «enterado» el Presidente, se procede a fijar la puntería por medio del Taube, que volando en círculos concéntricos cada vez más apretados, arroja un paracaídas del que pende un cartón del tiro al blanco. Allí se apunta.



Como no es posible aguantar la detonación, hay que retirarse a muchas leguas de distancia. En el auto nos vamos a la estación F. C. C. A. y tomamos boleto y el tren para el Rosario, siempre largando hilo eléctrico para hacer el disparo.



Ya en el Rosario, por teléfono recibimos la orden de ¡fuego! Tocamos un botón eléctrico y se produce la conflagración. El obús y sus gases a la salida forman una corona de fuego y humo en figura de buñuelo caliente.



Al minuto, se recibe el telefonema siguiente: Casa gobierno buena y sonrosada; catedral en pie. Palacio de oro, desplomado, ardiendo y fundido. Medición de obras imposible, contratistas alegres.

Dib. de Redondo.

Ultimas informaciones de la guerra

De nuestros corresponsales en Londres y París



Los belgas han empleado, en la defensa contra los invasores, la ruptura de diques para provocar inundaciones. — Nuestra fotografía muestra un campo inundado con aquel propósito en el camino de Ostende.

Después de la batalla en Mont Mirail, campesinos franceses procediendo a abrir fosas para enterrar los muertos en el combate.

Destrozos producidos en una casa de Ostende, por una bomba lanzada por un zeppelin.

Momento emocionante de la defensa de una aldea belga. — Los soldados, guarecidos en trincheras ligeras, en el instante de repeler un ataque de fuerzas alemanas.

VISIONES DEL CAMPO DE BATALLA DEL AISNE

Nuestro corresponsal hacia la línea de combate

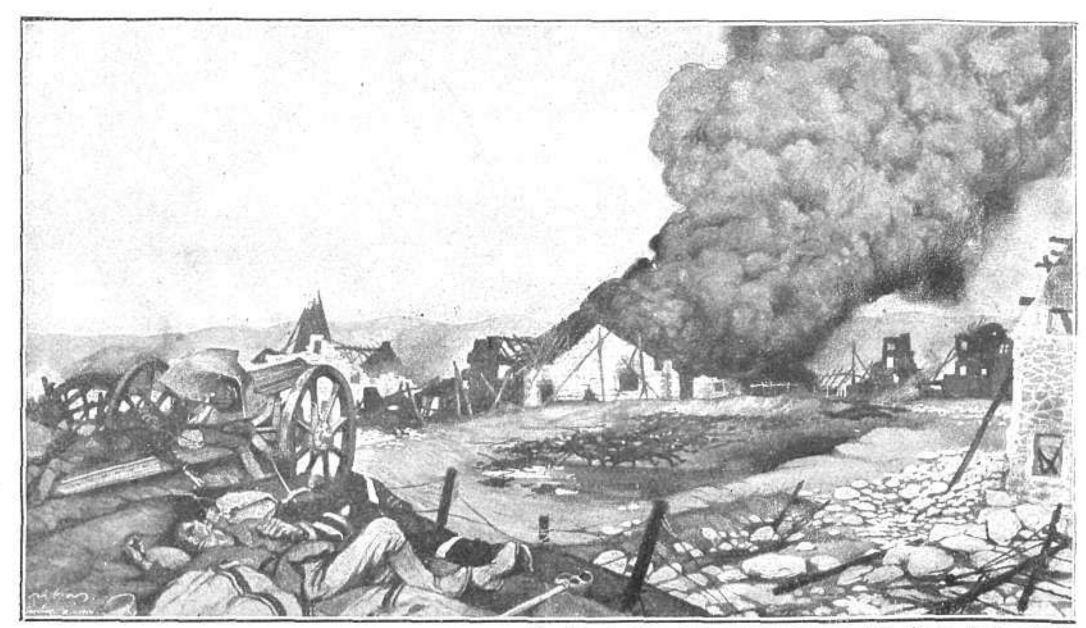
Desde Montmirail hasta Champeaubert, la región está invadida por la retaguardia del ejército, cuyas primeras líneas de combate se encuentran más allá de Reims. Todas las carreteras y todas las calzadas, se convirtieron en arterias que nutren a este organismo gigantesco. Pero, se observa que los camiones, los carros, los automóviles no avanzan: permanecen estacionados en espera de que las bayonetas les abran paso. Las aldeas y los campos son depósitos militares, y los millares de vehículos forman ciudades ambulantes, parecidas a esos barrios que se ven en París cuando las «roulottes», los circos y las barracas se instalan en feria. Contemplando este espectáculo, que contrasta con los pueblos en ruinas, diríamos que todos estos vehículos vienen a servir de casas provisionales a los que el cañón dejó sin techo.

Cuando salimos de Montmirail, pensábamos llegar a Epernay, y volver antes de que anocheciera. Ya es peligroso andar por estos caminos de día, pero aún más, de noche. Las gentes con quienes hablamos nos dicen que las patrullas detienen a muchos espías, y, sobre todo, a muchos merodeadores que se aprovechan de la guerra para robar. Y este es el mayor riesgo, ser tomados por culpables de ambos delitos.

Atravesando haciendas que debieron estar sembradas, cruzando viñedos arrasados, escalando colinas, bajando a los valles, por todas partes a donde dirigimos la vista se ven tropas. Sobre una loma rojiza a trozos, y a trozos verde, y a trozos m o r a d a, distinguimos unos puntos negros que se mueven, que avanzan, que parecen un hormiguero, y luego se internan en un bosque. En un prado hay una gran mancha roja que se extiende, se ensancha y pronto lo cubre todo.

Se oye la voz del cañón. Un aldeano con quien nos cruzamos dice que la batalla está muy lejos, más allá de Epernay, más allá de Reims.







Desde un altozano, vemos sobre una loma más puntitos negros semejantes a cabritas que triscan bajo el ojo vigilante del pastor. Marchan por pequeños grupos; a veces se unen y luego se separan.

En una granja vecina de la carretera, un regimiento de artillería ha hecho alto. Los soldados forman grupos sentados en el suelo, mientras los caballos comen. Luego se oye un pito, los artilleros quitan los sacos de pienso a las bestias, arreglan el correaje, suben a sus puestos respectivos, y se lanzan al galopar de los caballos por tierras labradas. Corren tanto, que, minutos después, vemos los cañones como esos de juguetes que tanto nos entusiamaban cuando, siendo niños, íbamos a los bazares.

En una tierra que las lluvias convirtieron en pantano, hay un cañón pintado de gris obscuro. Las planchas blindadas que le protegían aparecen torcidas y agujereadas. Tiene manchas de sangre. En la recámara se lee una inscripción en alemán y una fecha: 1910. Las dos ruedas están hundidas en el barro hasta los cubos. La tierra francesa se agarró a ellas, las aprisionó, ayudando a sus hijos.

Mas allá hemos presenciado una escena lúgubre. Soldados de las ambulancias entierran cadáveres. Varias carretas arrastradas por bueyes traen la triste carga. Soldados rasos, cabos, sargentos, algún oficial; franceses, ingleses, alemanes. Piernas y brazos cuelgan por ambos



lados de las carretas. Los soldados abren zanjas en la tierra embebida y pastosa, y las palas, al arrancar los terrones y las raíces, hacen un ruido como desgarre de carnes. Cuando la fosa es bastante honda, acercan las carretas y... vuelcan sus cargamentos. Luego, unas paletadas de cal, y después, la tierra como barro, como masa, cayendo pesadamente sobre los muertos.

El cañón retumba sin cesar... con rabia...

Durante toda la tarde hemos errado por estos campos. A cada momento tememos ser detenidos por las patrullas. Mi compañero Ribas no se atreve a tomar un apunte, y su lápiz está todavía virgen. Árboles cortados, cercados y tapias derruidos, postes telegráficos tendidos en las cunetas, alambres enmarañados, granjas que son montones de piedras... Al borde de una vía férrea, varios vagones volcados. Una estación en ruinas. Aquí un carro de labranza destrozado; muchos toneles vacíos, una granada sin estallar... Y quepis, cascos prusianos, pedazos de capote, culatas de fusil, charreteras...



Viene un convoy que llega del frente de la batalla. Un enfermero nos dice que la batalla es ahora al frente de Reims. Asegura que los alemanes han bombardeado la catedral de esta ciudad, y que ya no queda de ella más que los muros exteriores. Según nuestro interlocutor, cerca de cien granadas y otros tantos obuses han caído sobre el admirable monumento gótico. Otros edificios también están en ruinas, y los incendios surgen por todas partes. Los heridos que conducen, cayeron en la batalla que se libra al Oeste de Noyon. Fueron alojados primero en Reims, pero al empezar el bombardeo de esta ciudad, se decidió evacuarlos. Ahora van a la Ferté-sous-Jouarre para instalarlos en los trenes sanitarios. El enfermero asegura también que son muchos los muertos, casi más que los heridos; que regimientos enteros perecen en los asaltos dados contra las trincheras enemigas.

Nos separamos del convoy y seguimos la carretera que conduce a las ruinas de lo que fué pueblo de Brugny. Sólo tres casas se han salvado de la catástrofe. De la iglesia no queda más que un trozo de la torre, y la maquinaria del reloj pende colgada de una maroma. Acampado entre los escombros está un regimiento de alpinos. Estuvo en la región del Argona, y luego recibió orden de pasar a la retaguardia para descansar. Un sargento nos da estos detalles.

En la mañana del 23 encontraron oculta en un bosque una patrulla de hulanos. El oficial que los mandaba hizo señales de rendición, declarando que hacía tres días andaban errantes y hambrientos separados del grueso del ejército. Estas declaraciones hicieron creer a los franceses que el terreno estaba libre de enemigos.

— Pero como ya vamos teniendo experiencia de las cosas de la guerra, — dice el sargento, — nuestro coronel ordenó que los prisioneros marcharan a la cabeza del regimiento. Apenas entramos en el bosque, varias ametralladoras ocultas abrieron el fuego contra nuestra columna. — *¡Ah, les vaches!* — exclama el sargento cerrando el puño con gesto amenazador. Cayeron muchos de los nuestros; pero, de los prisioneros,



no se salvó ni uno. Ellos sabían la emboscada. Se sacrificaron para hacernos caer en ella.

Por la tarde, el regimiento sostuvo un violento combate, y cuando se pasó lista, se vió que el 50 por ciento de los hombres no respondía... Una compañía pereció entera, y sólo quedaban cinco oficiales.

El sol comienza a ocultarse. El sargento que nos da estas noticias dice que no encontraremos más adelante albergue donde pasar la noche. Decidimos desandar lo andado y regresar a Montmirail.

Casi es de noche cuando llegamos a este pueblo. El cañoneo ha cesado poco a poco, y sólo turban el silencio el ruido de los motores de automóvil y los chirridos de las ruedas de los camiones que pasan por la carretera vecina. En la posada donde nos alojamos hay una compañía de ingenieros que va arreglando los puentes, recomponiendo las vías del ferrocarril, levantando postes del telégrafo. Han invadido el pequeño café, el despacho de bebidas, el comedor. Están alegres, charlan, bromean. La guerra comienza a ser costumbre para ellos.

JAVIER BUENO.

Montmirail, septiembre 1914.

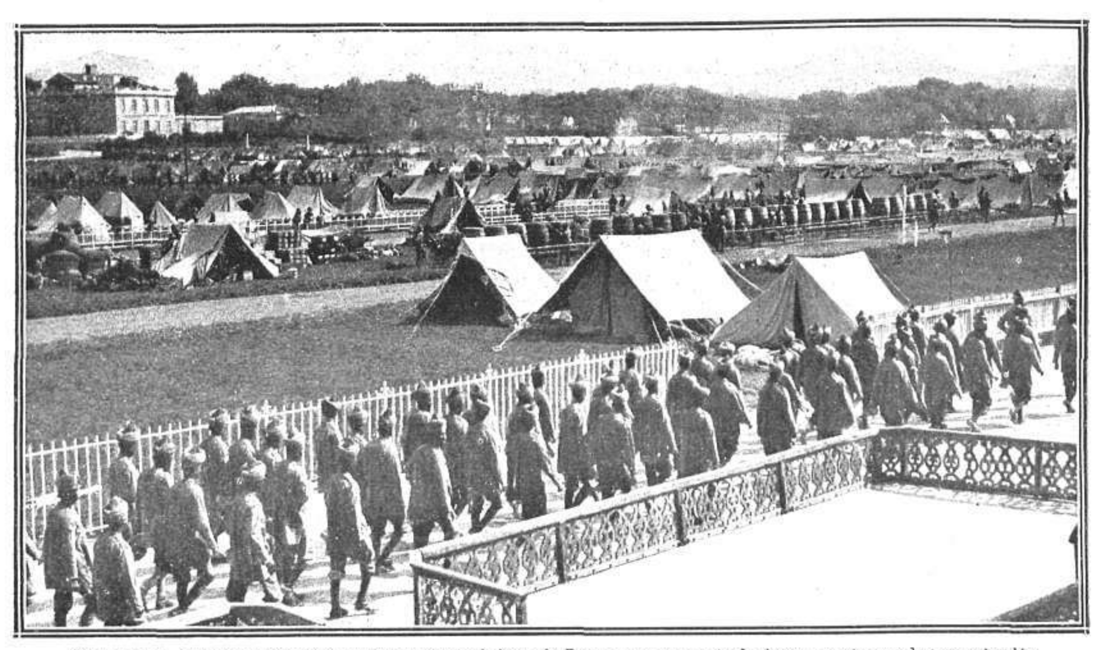
Dib. de Ribas.



Intantería inglesa observando al enemigo detrás de un cercado de alambre de pua, en espera de una carga de caballería alemana.

Estado en que quedó el soberbio vapor «Kaiser Wilhelm der Grosse», hundido por el crucero «Hyhilyer».

Un puesto de observación de una avanzada inglesa, aguardando un ataque.



Vista general de un campamento francés en los alrededores de Paris, en el momento de llegar un refuerzo de tropas hindús.

Enlaces



Señorita Justina Fasulino. —Señor Victor Linati.

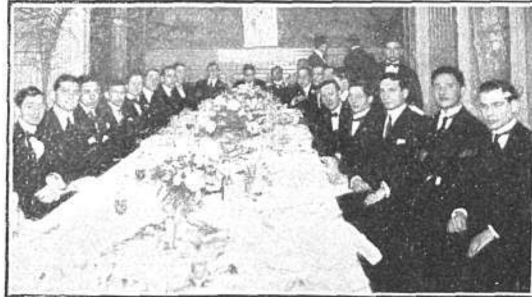


Señorita Francisca Ponial. — Señor Elías Gallardo.

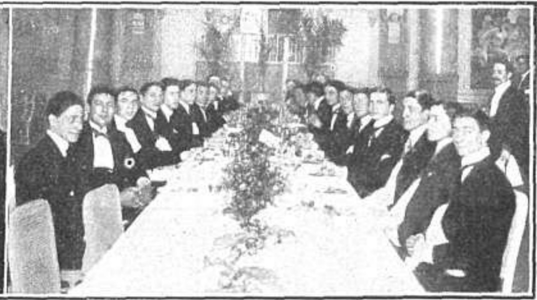


Señorita Julia M. Zoppi. — Señor Pedro A. Cora.

Banquetes



De los bachilleres del Colegio Nacional, Domingo Faustino Sarmiento, egresados recientemente.



De los ex alumnos del Colegio del Salvador, egresados en 1910, como acto de camaradería.

En la Escuela Normal de Profesores



El doctor Fernando Lahille, dando una conferencia científica en el local de la escuela, ante numeroso y selecto auditorio.

Embajada al Brasil



Contralmirante don Manuel Domecq García, designado embajador argentino, para asistir a la trasmisión del mando presidencial, en Río Janeiro.

En "La Prensa"

En la Recoleta



Grupo de artistas que tomaron parte en el concierto celebrado en honor de nuestro colega «La Prensa», festejando el 45.º aniversario de su fundación.

Inauguración de una estatua de Cristo Redentor, colocada en la avenida principal de la necrópolis del Norte. — La ceremonia fué importantísima, y de ella participaron los representantes de la Comuna y Concejo Deliberante.

Funerales por el general Roca



Los ministros del P. E., abandonando la catedral, después de haber asistido a los funerales.



El doctor Julio A. Roca (hijo), recibiendo el pésame de los caballeros que concurrieron a la ceremonia.

Retratos de actualidad



Doctor Arturo Gramajo, nombrado intendente municipal de la capital, en el último acuerdo.



Doctor B. Sommer, designado director de la A. Pública, en reemplazo del Dr. Belaustegui.



Doctor José R. Serres, nuevo consejero académico de la Universidad Nacional de La Plata.

En la Casa de Misericordia

Concurrentes a la inauguración del busto de la señorita Juana Baudrix, benefactora de la casa, que falleció hace un año.

Fiesta al aire libre



Garden-party, ofrecido por la Sociedad *Escuelas y Patronatos*, en el Tambo Modelo de Palermo, a beneficio de dicha sociedad.

Argentinos que van a la guerra



Los hermanos Juan, Luis y Francisco Verge, argentinos, hijos de un veterano francés de la guerra del 70, quienes han servido al país bajo banderas, y en esta emergencia han salido con el propósito de ingresar en el ejército de la patria de su padre.

Vida teatral



Una escena de la comedia «Curas milagrosas», original de Ortiz Grognet, representada con éxito en el Apolo, por la compañía de Angelina Pagano.



Estreno del poema romántico, en verso y comentarios musicales, «Claror de Luna», de Armando Chimenti y Richard Lavalle, en el Apolo.

Homenaje a la memoria del doctor Ramos Mejía



El señor D. Corvalán Mendilharzu, hablando ante la concurrencia.

Los alumnos de la escuela Rodríguez Peña, escuchando el discurso de su director, señor Picarel.

El alumno Venguerón, leyendo un discurso a nombre de sus compañeros.

La muerte de los aviadores Agneta y Madariaga



Teniente 1.° Alfredo S. Agneta.

Doctor Felipe Madariaga.



El aparato en que cayeron los dos pilotos.

Traslado de los cadáveres, desde la Escuela a la estación Palomar.

El accidente de aviación que ocurrió en El Palomar, en la tarde del miércoles, costó la vida a dos jóvenes pilotos, en quienes habíanse forjado justas esperanzas: el doctor Felipe Madariaga y el teniente Alfredo Agneta. La desgracia conmovió a toda la opinión pública, y el sepelio de los malogrados pilotos fué una demostración del aprecio que se les tuvo.



Capilla ardiente levantada en uno de los salones del Círculo Militar.



Conducción de los restos a la estación Retiro para ser trasladados a San Nicolás los del doctor Madariaga, y a Rosario, los del teniente Agneta.



En la estación Retiro, en el momento de colocar los féretros en el furgón especial que condujo los restos a las ciudades nombradas.

Homenaje a Pellegrini



Colocación de una placa de bronce en el monumento al doctor Pellegrini, ofrecida por el personal del Banco de la Nación, a la memoria del eminente estadista. El doctor Iriondo leyendo su discurso.

Necrología



Señor Francisco Longo.



Señor Antonio Demaria.



Señora Josefa Perelló de Estrada.



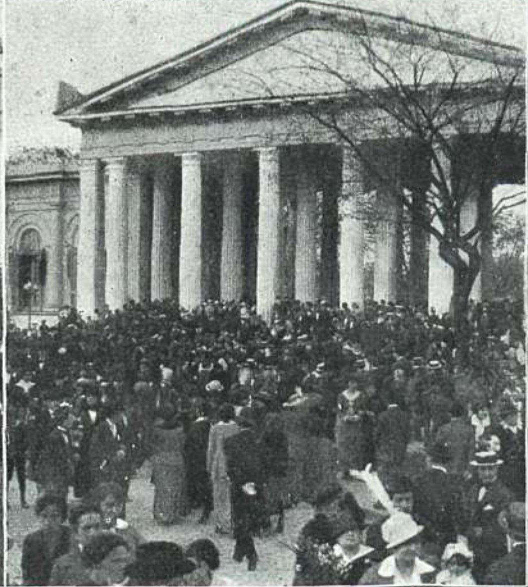
Doctor Luis M. Carboni. Señor José I. Ceresa.

Tras larga y dolorosa *enfermedad*, ha dejado de existir, en Banfield, la distinguida señora doña Josefa Perelló de Estrada, noble matrona cuya vida fué ejemplo de excelsas virtudes. Su fallecimiento enluta a las respetables familias de Estrada, Beché y Pizone.

La conmemoración de los fieles difuntos



En el cementerio de la Recoleta. — Familias concurriendo a rendir ante los sepulcros de sus deudos, el tradicional tributo del cariño y del recuerdo.



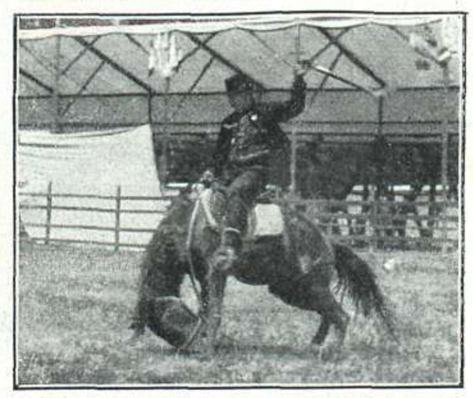
En la Chacarita. — Imponente golpe de vista de la incesante afluencia de público, llevando a las tumbas de los suyos el sencillo homenaje de lágrimas y flores.

El "gaucho Mujica", fusilado en Méjico



Francisco L. Mujica.

Francisco Mujica, llamado el «gaucho Mujica», ha sido fusilado en Méjico por las fuerzas de Pancho Villa. El «gaucho» era popular desde su aparición en las fiestas de nuestro centenario, durante la domada de potros, en que lució sus habilidades de domador de pura cepa. Después de su éxito en aquel torneo, Mujica se echó a correr mundo y a ganar fama y fortuna. Visitó Cuba y Méjico, donde el mismo presidente Madero quiso que le presentasen al notable criollo. Al estallar la revolución, se le complicó el negocio, y fué preciso luchar. Purgó en la cárcel el asesinato de su empresario Schnerb, aunque en verdad allí estuvo más agasajado que en un palacio. Salió del encierro, y conspiró. Fué perseguido. Se había conocido su plan de asesinar al jefe de la revolución, Pancho Villa. Y al cabo de azarosas aventuras, acaba de caer bajo el plomo de las fuerzas del caudillo. Telegramas de estos días nos traen la noticia del triste epílogo de esa vida tan azarosa.



Mujica, en la domada de potros, celebrada en la Sportiva durante las fiestas del centenario.


PAGINAS
LITERARIAS
JULIAN
MARTEL
EL CORAZON
VENDIDO



EL CORAZÓN VENDIDO

POR JULIAN MARTEL

Estruendosa salva de aplausos acogió el gracioso brindis del último comensal. El champagne, pérfido y dorado, se agitó bulliendo en las copas levantadas por cien manos temblorosas, y Cora, la linda Cora, sentada a la cabecera de la mesa, sonrió como una diosa.

—¿Quién eres?—la preguntó Astul, el poeta pálido de los versos de colores, rozando con sus labios ardientes el hombro desnudo de la cortesana.

—Yo soy Cora, la bailarina.

—¿Quieres darme tu corazón?

—Mi corazón no se da, mi corazón se vende, repuso ella, sacudiendo con el orgullo del cinismo su cabeza de reina, coronada de brillantes.

El poeta pálido se inclinó, y envolviéndose en su capa de terciopelo, salió grave y taciturno de la sala del festín.

Dos años pasaron, dos largos años, durante los cuales sólo el frío y el infortunio visitaron la guardilla del poeta pálido.

Y una noche de invierno, tomó su capa y se fué a la mesa de la orgía, donde pensaba encontrar a Cora, la bella cortesana.

Allí estaba ella, en efecto; rodeando con su brazo de mármol el cuello de Eugenio Roch, el imbécil millonario.

—¿Quiéres darme tu corazón?—la dijo el poeta con voz tan queda como el suspiro de una mariposa enamorada.

—Llegas tarde, ya lo he vendido,—repuso Cora, soltando una carcajada y señalando con su mano cuajada de anillos un estuche de felpa roja que le ofrecía el millonario.

Astul saludó, y embozándose en su capa obscura, abandonó paso a paso y mudo, como una sombra, la sala del festín.

Pasaron otros dos años. La gloria y la fortuna tejieron una doble corona para la frente del poeta Astul, el de los versos de colores.

Y fué en una noche inolvidable de triunfo y regocijo, cuando el poeta pálido y Cora la bailarina volvieron a encontrarse en la mesa del festín.

Entonces ella se acercó a él, y mirándole con sus ojitos brillantes como las facetas de una piedra preciosa, le dijo:

—¿Me amas todavía?

El apuró su copa sin contestar.

—¿Quieres mi corazón?—insistió Cora con timidez.

—¡Tu corazón!—exclamó el poeta con amarga sonrisa.—¿Acaso es tuyo? ¡Un corazón que se vende, no se recobra jamás!

Y ofreciendo su brazo a una hermosísima esmirniota, salió pausadamente de la sala del festín...



ASÍ ES

POR Manuel Machado

Ya me ha dado la experiencia
esa clásica ignorancia
que no tiene la fragancia
del primero no-saber.
¡Oh, la ciencia de inocencia!
¡Oh, la vida empedernida!...
Desde que empezó mi vida
no he hecho yo más que perder.

Ya mis ojos se han manchado
con la vista de lo feo...
No creía, y ahora creo
en todo y en algo más.
He querido serlo todo
y ya ni sé si soy algo...
De lo que dicen que valgo,
[illegible] me he creído jamás.

Escritor irremediable
tengo la obsesión maldita
de la vil palabra, escrita
en el odioso papel...
Y mi ingenio ¡el admirable!
en mi martirio se ingenia.
Con él y mi neurastenia,
llevo el alma a flor de piel.

Apenado sin dolores,
libertino sin placeres,
amoroso sin mujeres,
y rendido sin reñir...
Ando, amante sin amores
con mi juventud podrida,
por la feria de la vida
sin llorar y sin reir.

La gloria... para mañana.
El dinero... Yo no quiero
placeres por mi dinero...
La voluntad ¡es verdad!
con ella todo se gana,
borra montes, seca pontos...
Yo no he visto más que tontos
que tuvieran voluntad.

Y ahora, en mitad del camino,
también me cansa el acaso.
Perdí el ritmo de mi paso
y me harté de caminar.
La voluntad y el destino
diera por una bicoca...
—Y yo...
—Tú calla. Tu boca
es sólo para besar.



Al comienzo de la guerra, después de los primeros desastres y cuando la rápida marcha de los alemanes hacia París podía hacer ya prever el asedio de la gran ciudad, habíase pensado en librar de los riesgos del sitio y de las rapiñas de un enemigo acaso victorioso las más ricas joyas del cofre del Louvre, esas perlas y esos diamantes de la pintura, que no pudieran reemplazarse ni a costa de millones.

Se habían arrollado esmeradamente los Leonardo de Vinci, Rafael, Ticiano, Pablo Veronés, Corregio, Rembrandt, y se habían expedido a Brest, dispuestos a correr los mares a la menor alarma, afrontando la tempestad para evitar el incendio. Pero no había sido posible extraer lo mismo y poner en sitio seguro las esculturas antiguas. El peso de estos mármoles, sus dimensiones, los cuidados que exigía su fragilidad relativa, el poco tiempo hábil ya para los preparativos, eran impedimentos para hacerlos partir en pos de los cuadros. Hubo que limitarse a blindar el salón donde estaban y tapar las ventanas con sacos de tierra, para ponerlos al abrigo de las bombas y demás proyectiles.

Hay entre esas estatuas una que todos los museos de Europa nos envidian, y que pasa con razón por el tipo cabal de lo bello, por la realización más perfecta del *eterno femenino*. Todo el mundo ha nombrado ya la Venus de Milo. A pesar de lo improbable de tal desdicha, el que aquella adorable diosa griega pudiese llegar a ser prusiana y marcharse de Atenas a Berlín, inquietaba a los amantes del arte y a los custodios de nuestras obras maestras.

Pensaron éstos, pues, en salvarla de todo peligro. Hicieron quitar de encima de su pedestal a la Venus asombrada y metieron el divino cadáver de mármol en una caja de encina, en forma de féretro, acolchado con algodón en rama, de modo que ningún contragolpe ni rozamiento alterase los puros contornos de aquel hermoso cuerpo. De noche, unos hombres de absoluta confianza, bajaron la preciosa caja a una puerta secreta del Louvre, donde otros hombres que esperaban la recibieron sorprendidos de su pesadumbre y la llevaron al punto de su destino, conocido de ellos solamente.

En el subsuelo de la prefectura de policía habíase preparado una fosa para la gloriosa resucitada de quien iban de nuevo a apoderarse por un momento las tinieblas, después de haberla guardado durante tantos siglos. Si Enrique Heine, el poeta de los dioses desterrados, hubiese vivido hasta nuestros días, ¡qué admirable composición en verso hubiera hecho sobre el nocturno entierro de la inmortal, y qué apóstrofes irónicos hubiera dirigido a esas hordas kantistas o hegelianas, cuya aproximación hacía que una habitante del Olimpo se refugiara en la calle de Jerusalén!

Practicóse un escondite al extremo de uno de esos pasillos misteriosos que circulan por los espesores y las profundidades de los edificios complicados como lo era la prefectura de policía. La pared que se levantó en el fondo del corredor, pintóse de modo que tomara todo el aspecto de la vetustez, y se colocó la Venus detrás de esa pared. Pero, ese procedimiento hubiera sido demasiado sencillo y demasiado pueril. Necesítase más malicia para despistar la astucia de los buscones de tesoros, cuya sagacidad iguala a la del Augusto Dupin, de Edgard Poe, en la *Carta robada* y *El asesinato de la calle de Morgue*.

Cartapacios, registros, papeles de cierta importancia y que podía tenerse verdadero interés en ocultar a las investigaciones, fueron amontonados en revoltijo entre la nueva pared y otra que se construyó delante de ésta. Al penetrar en ese gabinete obscuro, falso escondrijo que enmascaraba el verdadero, los *sondeadores* creerían haber llegado a su meta ante ese hacinamiento de objetos y se contentarían con el botín que se les presentaba. Aquella combinación era bastante ingeniosa.

La Venus de Milo pasó todo el primer sitio en aquel absoluto retiro, con gran inquietud para los admiradores ignorantes de su paradero, un poco aburrida, sin duda, pero habituada a la obscuridad y al silencio por su estancia muchos siglos en el fondo de la cripta de donde la sacó el campesino griego Yorgos, por más que conservase aquella indiferencia por el tiempo, tan propia de una inmortal.

Ya iban a volverla a colocar radiante sobre su pedestal, ara de la belleza, y entregarla de nuevo al amor de los artistas y de los poetas, desventurados con su ausencia, cuando sobreviene la *Commune*, con su nube de bárbaros, no descendidos de las nieblas cimbrias, sino brotados por entre los adoquines de París como impura fermentación de fango subterráneo. Ya se sabe la estética de esos feroces sectarios y su desprecio. Con ellos, si la hubiesen descubierto, la diosa corría grandes riesgos; la hubieran vendido o roto como un testimonio del genio humano, ofensivo para la estupidez igualitaria. La aristocracia de la obra maestra, ¿no es la que más choca con la envidiosa medianía? Naturalmente, lo feo tiene horror a lo bello.

Por fortuna, habíase guardado bien el secreto del traslado. La Venus durmió tranquila en el fondo de su escondite, lo mismo en el segundo sitio que durante el primero; pero llegó el terrible día en que la *Commune*, "queriendo hacerse funerales dignos de ella", hizo arder como trípodes al paso de su séquito funerario los monumentos de París inundados de petróleo.

Prendióse fuego a la prefectura de policía, y los sabedores, de dónde se había refugiado la diosa desaparecida del Louvre, debieron de experimentar las más vivas inquietudes. Después de haber salido con bien de las balas de cañón prusianas y otras, ¿iba a consumirse la Venus en la inmensa pira sin dejar más que algunos puñados de cal, cenizas de su carne marmórea?

En cuanto el ejército victorioso hubo reconquistado la capital y devuelto París a Francia, corrieron a la prefectura de policía; no hay necesidad de decir con qué ansias y temores, pues fácilmente se concibe. Separaron los derrumbamientos de escombros aún humeantes, y bajo el hundido edificio encontróse intacta la caja de encina. La rotura de una cañería de agua la

salvó milagrosamente. Podía aplicarse a nuestra Venus la altiva empresa inscrita en la fachada de la casa del caballero, en Heidelberg: *Praestat invicta Venus.*

Volvieron al Louvre el féretro de la diosa, y hubo un momento de solemne emoción, cuando al levantar la tapa ante una comisión nombrada para levantar acta, reapareció la Venus. Todo el mundo se inclinó con avidez para contemplarla. Sonreíase siempre, muellemente echada, lo cual la presentaba bajo un aspecto nuevo, con esa sonrisa vaga y tierna, con la boca ligeramente entreabierta como para aspirar mejor la vida, con una serenidad luminosa, sin el menor asomo de ironía, con esa sonrisa desconocida para los labios modernos y de un encanto irresistible. Su hermoso cuerpo estaba intacto en su perfección. La larga estancia en el fondo de un húmedo escondrijo no había alterado en nada el mármol.

La obra maestra se había salvado. Pero, cuando se quiso poner de pie a la diosa para volverla a colocar sobre su pedestal en medio del santuario del arte, donde ocupa el puesto de honor, las restauraciones de yeso que sirven para enmascarar las suturas de los trozos de que se compone la estatua, empapadas y reblandecidas por la humedad, se desprendieron; pequeñísimo contratiempo fácil de remediar con arreglo a un vaciado hecho anteriormente. Pero esta contrariedad, ínfima en sí, reveló circunstancias curiosas que quizá interesen a nuestros lectores y nos hagan perdonar el que entremos en detalles minuciosos pero indispensables.

La Venus, tal como se encuentra hoy, está formada de cinco fragmentos: el busto con la cabeza, las piernas con sus paños, las dos caderas y el moño. El pie izquierdo no existe, y ha sido rehecho de yeso, así como una parte del plinto. Primitivamente, la Venus de Milo no estaba labrada de una sola pieza, como pudiera creerse. Estaba formada por la superposición de dos trozos de mármol coralítico, materia muy estimada que se encuentra en Asia, cuyos filones no exceden de dos codos de altura, y que por lo blanca y por su grano se parece mucho al marfil, según Plinio. Toda la parte baja de la estatua, hasta las caderas donde se detienen los paños, así como el plinto, estaban hechas en un mismo trozo. Otro había suministrado la cabeza y el torso, donde se ajustaban los brazos sobrepuestos, como lo indica el agujero de la espiga aún visible junto al hombro. Estos brazos no están perdidos por completo, como se imagina. Halláronse fragmentos junto a la Venus de Milo, y se trajeron a Francia con ella. Los ensayos infructuosos o inhábiles de restauración han hecho desdeñar y caer en el olvido esos preciosos restos, cuya autenticidad no es dudosa, y que hubieran podido dar seguros informes acerca de la tan controvertida *acción* de la estatua; pero pronto nos ocuparemos de esto.

Al desprenderse la soldadura de yeso que unía los dos trozos mayores, dejó ver calzas de madera de algunos centímetros de espesor cortadas en bisel y que hacían inclinarse hacia adelante el trozo superior; es decir, la cabeza y el torso inclinaban ligeramente de costado la actitud de la diosa. Así fué cómo al llegar la estatua a París en 1821, durante el reinado de Luis XVIII, la arregló Bernardo Lange, restaurador ordinario del Louvre en aquella época; y con ese aspecto conquistó la admiración de los artistas y del público, y ha llegado a ser el tipo tradicional de la belleza absoluta.

Antes de devolver a la Venus de Milo esta postura que no es la suya, pero consagrada y fija indeleblemente en la memoria universal por tantos vaciados, reducciones, fotografías, dibujos y grabados, la comisión hizo superponer los dos trozos, adaptándose por sus superficies lisas y tal como se encontraban en el estado primitivo, y después hizo un vaciado de la estatua erguida según su movimiento antiguo.

Este vaciado, puesto junto a otro anterior, y destacándose sobre un fondo de paño verde en una sala próxima al museo asirio, permite comparar ambas actitudes. La nueva postura no cambia esencialmente la fisonomía de la célebre estatua, pero, sin embargo, la modifica de una manera apreciable, aun para miradas poco atentas.

La Academia de Bellas Artes fué convocada para deliberar acerca de esta cuestión, una de las más delicadas e interesantes que puedan plantearse en una asamblea de escultores, pintores y críticos.

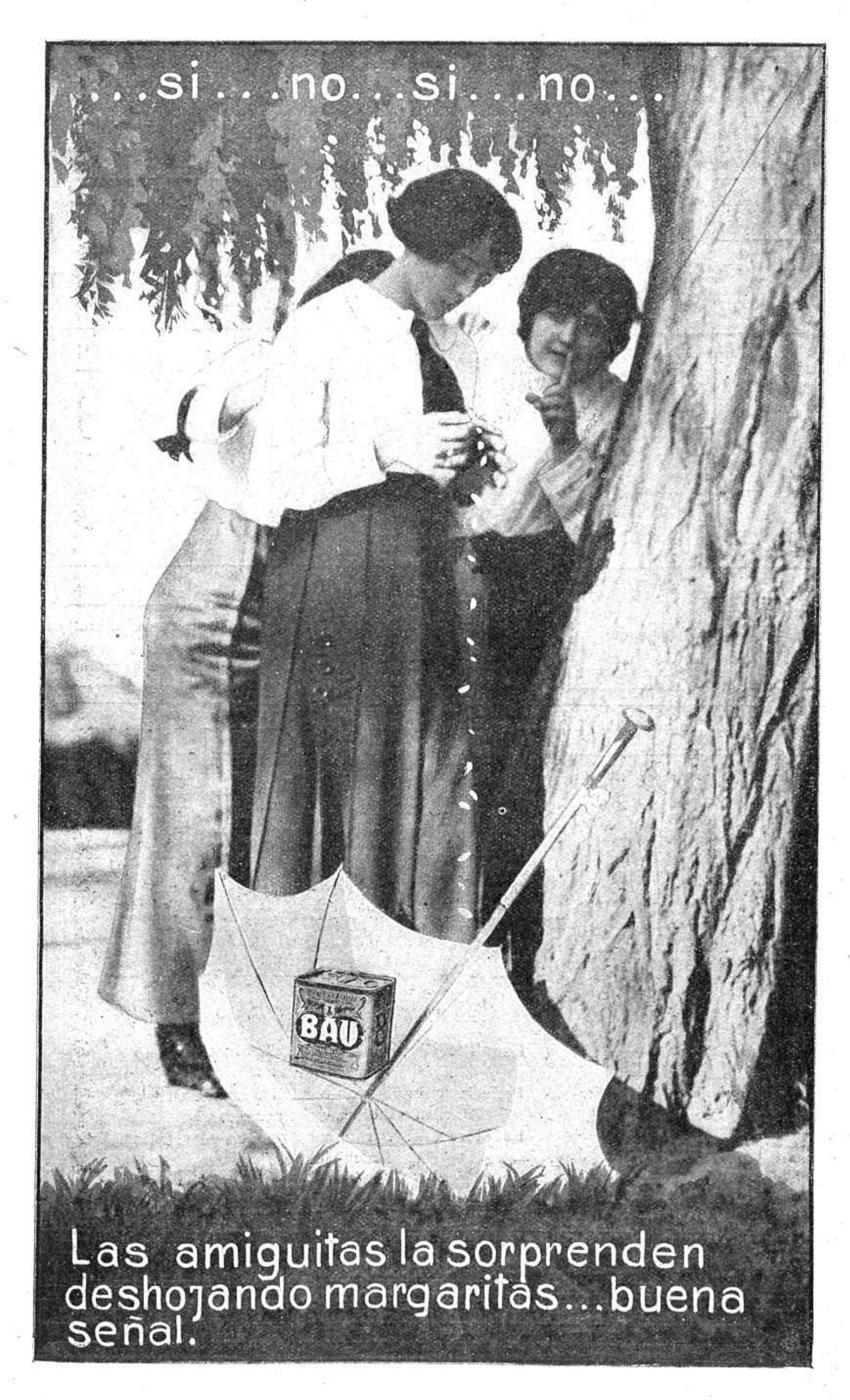
Se nos permitió entrar en el Louvre, y pudimos comparar los vaciados antiguo y nuevo, después de haber contemplado largo tiempo la estatua original puesta otra vez provisionalmente en la actitud conocida. Puesta de aplomo sobre la base de sus caderas, la Venus parece más joven y más esbelta. No tiene ese gracioso abandono y esa voluptuosa languidez que le da la dejadez de la postura inclinada. No es la Venus "adorablemente agotada" de que habla Goethe; es menos mujer y más diosa.

La alegría del triunfo brilla en su altiva actitud, que explica la tan disputada dirección de los brazos ausentes. M. Raúl Rochette ha supuesto una Venus abrazando a Marte, interpretación que no puede sostenerse en serio; otros sabios han querido ver en aquella Venus una Victoria, inscribiendo el nombre de un héroe o de una batalla en una tablilla o en un escudo sostenido por la prominencia de la rodilla izquierda. La Victoria alada de Brescia presenta una postura casi parecida, y autoriza esta inducción hecha verosímil por la inclinación dada a la estatua; pero existen los brazos verdaderos, aunque rotos en fragmentos, y se ajustan a más no poder al movimiento del torso enderezado. La Venus de Milo tenía en la mano izquierda la manzana otorgada por el pastor Páris a la más bella de las tres diosas que se habían sometido a su fallo, y con la mano derecha alzaba la túnica pronta a resbalarse y de la cual se había despojado para el juicio.

Lo más cuerdo es quizá no contrariar por un cambio, lógico sin duda, pero que perturbaría los ojos, los hábitos de admiración del público. Solamente querríamos que se hiciera ejecutar en mármol la última versión de la Venus de Milo con un escrúpulo religioso, tratando de restituir los brazos, de que se tienen trozos, principalmente la mano con la manzana. No faltan en París escultores de talento a quienes encomendar con buen éxito este trabajo, que exigiría mucho gusto, delicadeza y fidelidad. Buscando un nombre, hallaríamos diez. Se pondría la copia completada no lejos del original y un poco detrás, con una modestia tímida como cuadra a la sombra de una obra maestra; y la comparación sería tan instructiva como curiosa, pues, a la postre, el discípulo de Scopas que había dado aquella actitud a la maravilla de la estatuaria antigua, sabía por lo menos tanto como M. Bernardo Lange, restaurador del Louvre.

Del detenido examen de la Venus, resulta para nosotros que no es, como al principio creíamos, el tipo ideal de la mujer, sino una mujer, un modelo sublime copiado con un profundo sentimiento de la vida; y que lo bello no es aquí sino el esplendor de lo verdadero.

Dib. de Sirio.


...si...no...si...no...
BAU
Las amiguitas la sorprenden deshojando margaritas...buena señal.

CONCURSO DE PASATIEMPOS

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se le publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que sujetarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa de acuerdo a lo que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

N.º 115

Logogrifo jeroglífico, por CARLOS PEREZ

R

3 2 5 4 1

N.º 116

Charada rápida, por «RINO»

1 2 — En la cara
3 4 — En la cabeza
1 3 — En el agua
2 4 4 — Fruta
3 4 4 — La lleva el soldado
1 2 3 4— Especie de obra

N.º 117

Jeroglífico comprimido, por J. CRESPO

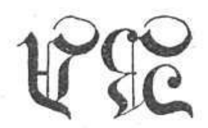
Í Í
50 50 o
Í

N.º 118

Jeroglífico, por «EFENE»







N.º 119

Charada, por JUAN CUESTA

Bípedo es mi «prima» «dos»,
Y con ellas comúnmente
Adornan gallardamente
Las señoras el «chapeau».
En el mar la «tercia» «dos»
Ha fijado su estadía,
Y su aumento cada día
Llama al mundo la atención.

Aún te daré más razón,
Del «todo», que es vegetal.
Si sabes que sin «dos» «tercia»
No viviría el mortal.

N.º 120

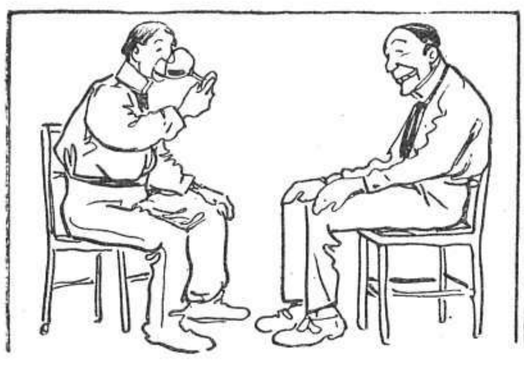
Frase hecha, por «RINO»

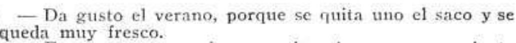
AGOSTO-1914

4
-11
18 -
-25

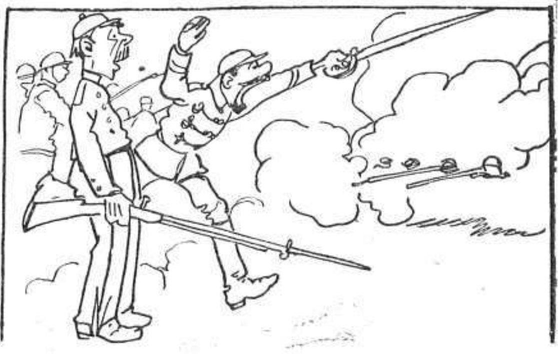
Concurso de pasatiempos
NOVIEMBRE DE 1914
Cupón para soluciones

Semana cómica

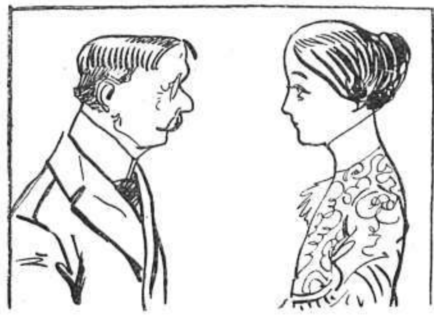




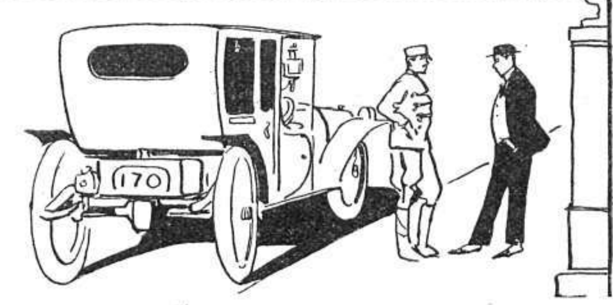
— Da gusto el verano, porque se quita uno el saco y se queda muy fresco.
— Eso me pasa a mí; me quito el saco, y me siento a la sombra, bebo "**Trinchieri**" y la vida es un soplo.



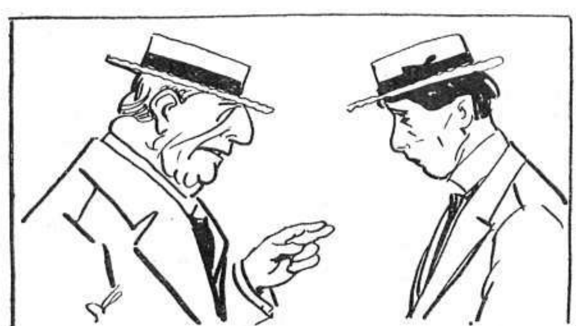
— ¡Hijos míos! ¡A tomar aquella **trinchera**!
— ¡Yo no voy!
— ¿Por qué?
— Porque yo tomo "**Trinchieri**".



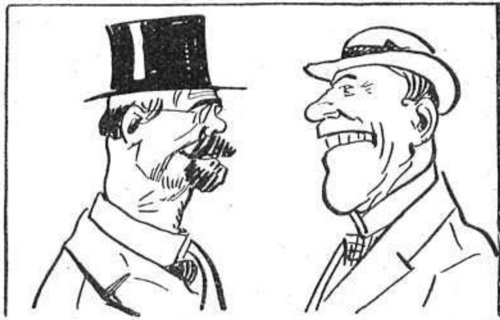
— Por fin se casó Luis. ¡Qué ganas tenía!
— ¿No había de tener ganas si tomó "**Trinchieri**"?



— El exceso de velocidad, mucho humo, escape abierto y luz apagada, lo multa la ley del tráfico.
— ¿Qué cosa hay que no tenga multa?
— El beber "**Trinchieri**".



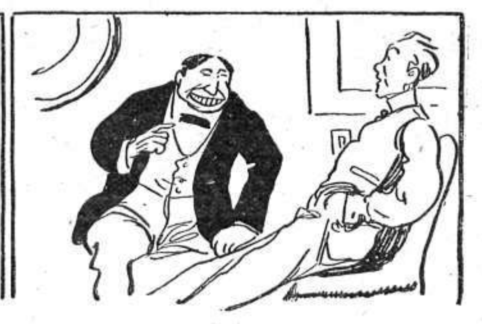
— Juan hizo las paces con María.
— Pues yo creí que esas relaciones no podían volver a reanudarse.
— Es que él le regaló una botella de "**Trinchieri**", y ante eso no hay quien resista.



— Tomé un auto y llevaba un chauffeur tan malo que creí iba a perder la vida.
— Si hubieras tomado "**Trinchieri**", en vez de perder la vida, hubieras encontrado la salud.



— Las pirámides de Egipto, las ruinas de Tebas, el Coliseo romano, la acrópolis de Atenas y la fuente de Lola Mora, son un poroto comparadas con el "**Trinchieri**". ¡Ah, señores!...



— Fué una jugada preciosa. Luis salió con espadas y Juan le ganó con una copa.
— ¿Y cómo fué eso?
— Porque la copa estaba llena de "**Trinchieri**".



Avicultura.



J. R. G. — Tránsito. — Para las aves, diríjase a una de las casas de avicultura que anuncian en esta revista. El mirasol es muy útil, porque después se puede utilizar la semilla en la alimentación de las aves.

J. S. — Avellaneda. — La alimentación no es apropiada. Además precisan piedrecilla y conchilla, y un poco de tónico-desinfectante, en el agua de beber, evitará las enfermedades. No indica usted los síntomas e la enfermedad que mató a sus aves.

E. G. — Brinkmann. — Precisaríamos más datos. Los que usted dice, ¿es por dentro o por afuera?

J. F. W. — Resistencia. — Los cereales generalmente empleados son alpiste, mijo, etc. Parece que usted los tuviera en un lugar bastante reducido; pero un poquito de tónico-desinfectante en el agua de beber, cada semana, ayudará mucho a conservarlos sanos. Usted sabrá que también precisan arena en la jaula. Probablemente la vaselina evitaría la formación de los granos.

E. H. V. — Ciudad. — Depende del estado en que está la enfermedad. Si se agarra al principio, tres aplicaciones a las narices, de esencia de trementina, curará. Si hace tiempo que están enfermas, precisará emplear la esencia de eucalipto, o comprar un remedio preparado, en una casa de avicultura, y agregar un poquito de arupina al agua de beber.

E. V. — Palmira. — Una casa del ramo le suministrará el dato.

F. S. — B. Larroude. — Por medio del vidrio soluble (waterglass), se pueden conservar por seis meses; pero es necesario colocar los huevos en la solución el mismo día que son puestos. Las indicaciones para emplear el waterglass, son suministradas por la casa vendedora.

J. B. — Capital. — No se pueden conocer bien antes de empezar a incubarlos; pero después que hayan estado debajo de la gallina o en la incubadora durante unos siete días, el huevo se conoce fácilmente por estar obscuro, mientras que el infértil está claro, al mirarlo contra la luz. Una lámpara especial ayuda la revisación, porque permite ver el germen mejor.

M. E. B. — Azcuénaga. — No hay medicina que los cure a esa edad y de esa enfermedad. Aliméntelos conforme a las indicaciones dadas en esta revista, con alimentos en grano y piedrecilla. La falta de éstos ha causado la mortandad.

L. M. — Ciudad. — Si la dureza es causada por una herida, desaparecerá aplicándola tintura de yodo, diariamente. No le ponga a pelear hasta que mejore bien. Un gallo precisa especial atención después de pelear.

V. C. — Capital. — Las indicaciones que requiere para una instalación completa son muy extensas. Sería mejor que se dedicara usted al principio en pequeña escala, y extender cuando se ponga práctico. Algún conocimiento de la crianza es necesario; pero si usted precisa datos especiales se los facilitaremos.

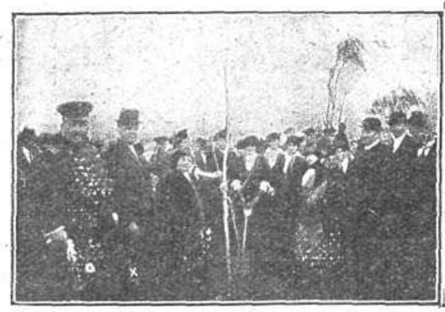
CONSULTORIO GRATUITO

Los que precisen datos sobre Avicultura en general, deben observar las siguientes condiciones: Dirigir toda correspondencia a «Notas Avícolas» de esta redacción. — Incluir su nombre y dirección, aunque no sea para publicar. — Expresar los detalles del caso con toda claridad.


AFRICANA
EXTRACTO
DOBLE
$4
DOCENA
"EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA"
Gran tónico y alimento a la vez, que aumenta la salud a los sanos, que da fuerzas a los débiles, convalecientes y ancianos, y que vigoriza a las madres que crían.
SE VENDE EN TODAS PARTES
AFRICANA EXTRACTO DOBLE
no es una imitación; es un producto genuino, elaborado con toda la perfección que proporciona la experiencia más amplia, las materias primas más seleccionadas y los métodos más modernos. Supera al artículo importado, por ser menos alcoholizado, y se ofrece al consumo en mejor estado de frescura y pureza, sin agregados de ninguna especie para su conservación indeterminada.
En su elaboración empleamos cebada y lúpulo de los más finos, cuyas cualidades tónicas y alimenticias son mundialmente conocidas, y nuestros poderosos medios de producción nos permiten dar al mercado un producto de la más alta calidad al más moderado precio.
CERVECERIA BIECKERT LDA.
SAN JUAN, 3334 - Bs. As.
U. T., 2272 (Mitre)
C. T., 290 (Oeste)
GARANTIA
EXTRACTO DOBLE
CÍA CERVECERIA BIECKERT 1900 LA
Africana
negra
ESPECIALMENTE RECOMENDADA POR LOS MAS AFAMADOS MEDICOS DE LA CAPITAL


FAMAILLA. — Fiesta juvenil en casa del señor Castelli.


FAMAILLA. — Familias de Ramírez, Medina, Pérez y Ambroseli, en un paseo a los lagos.


MERCEDES (S. L.) — Fiesta del árbol, celebrada con gran éxito.


SAN JUAN. — Banquete al doctor José Pérez Parramón, por su enlace.



¡QUÉ LISITA TIENE LA CARA, PAPÁ!

La suavidad completa del cutis sólo puede obtenerse con una navaja bien asentada.

Navaja de Seguridad

Auto-Strop

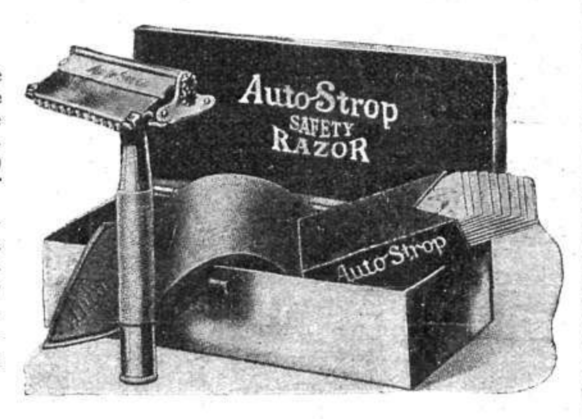
La navaja que se asienta automáticamente, sin desarmarla ni desatornillarla, pudiendo, por tanto, utilizarse la misma hoja continuamente durante muchos meses.

Ahorra, así también, el gasto de comprar nuevas hojas. Las demás navajas de seguridad que no asientan solas, exigen constantes desembolsos para nuevos repuestos.

Modelo "Standard"

Estuche de piel, forrado interiormente con terciopelo. Contiene una navaja de seguridad AUTO-STROP, cuádruple plata, con aparato automático, asentador de cuero y 12 hojas. Todo completo........$ **14.00**

La tienen en venta los más importantes comerciantes del ramo. Si en la casa donde usted compra, no la tienen, remítanos $ 14, directamente, y se la enviaremos a vuelta de correo. Si no es exactamente como la describimos, devuélvala por nuestra cuenta y le devolveremos los $ 14.



Buenos Aires 108 á 112 Calle San Martin — **Pratt & Cia.** — Rosario Córdoba Esquina Maipu

PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón





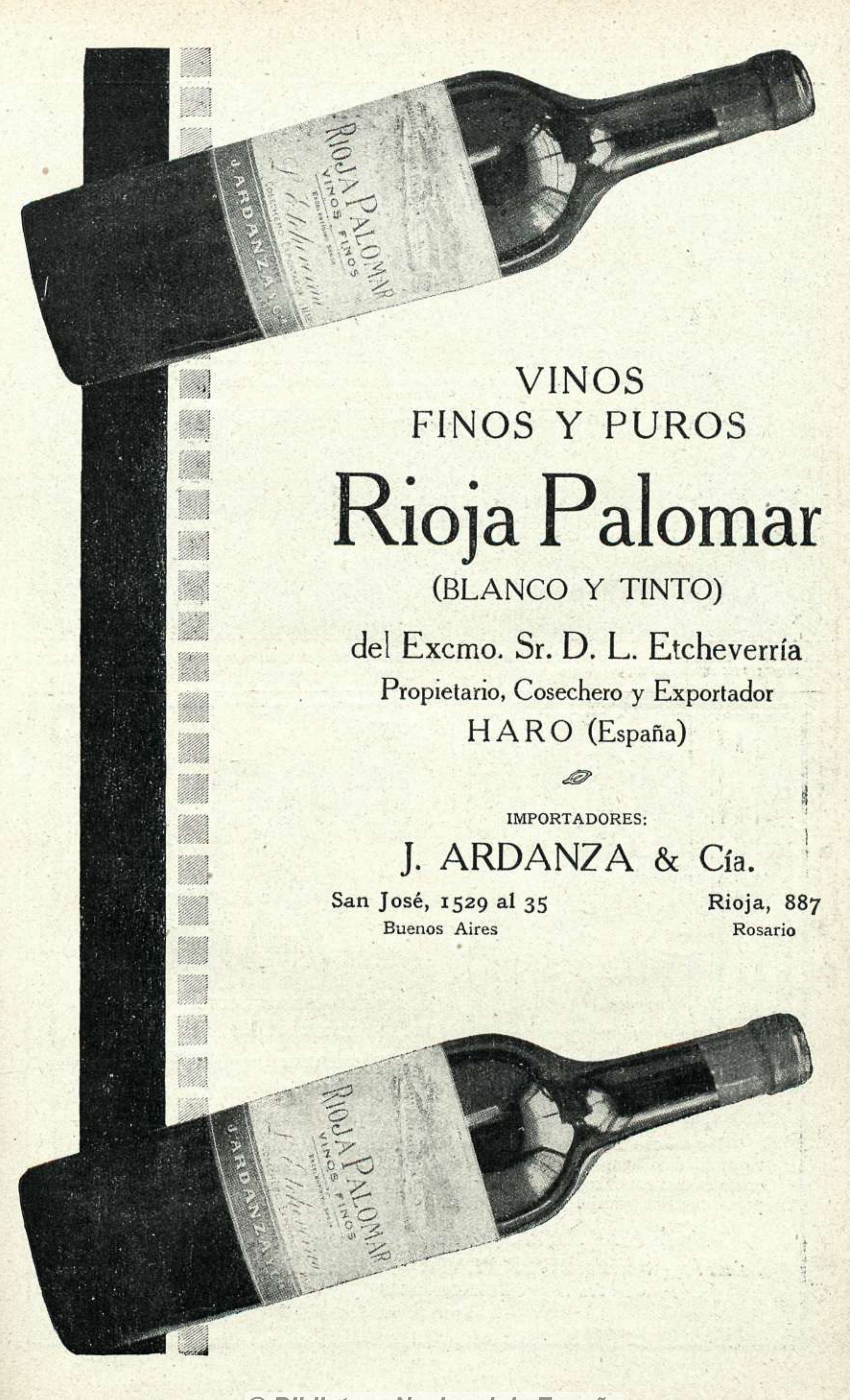











RIOJA PALOMAR
VINOS FINOS
J. ARDANZA Y C.ª
VINOS
FINOS Y PUROS
Rioja Palomar
(BLANCO Y TINTO)
del Excmo. Sr. D. L. Etcheverría
Propietario, Cosechero y Exportador
HARO (España)
IMPORTADORES:
J. ARDANZA & Cía.
San José, 1529 al 35
Buenos Aires
Rioja, 887
Rosario
RIOJA PALOMAR
VINOS FINOS
J. ARDANZA Y C.ª

SALTA. — Niños pobres que hicieron la primera comunión en la iglesia de los padres franciscanos.

LA RIOJA. — Comisión organizadora de la kermesse pro monumento a Ortiz de Ocampo.

SAN JUAN. — Conferencia política celebrada por el Partido Radical. Los concurrentes, durante la ejecución del himno.



SAN JUAN. — Lunch con que los esposos Barros-Ríos obsequiaron a un grupo de niños pobres, festejando el cumpleaños de su hijo Manuel Ríos.



SALTA. — La procesión de la Virgen del Milagro.



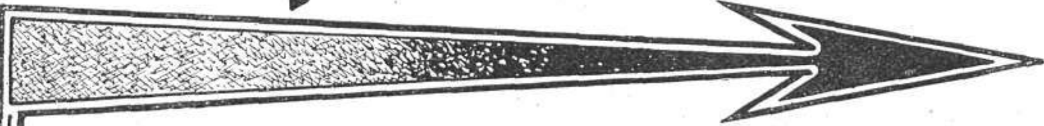
Pueblo que concurrió a la procesión.



Manifestación pública. — El doctor Outes, hablando.


CARPANO
Hay dos reyes en este
gran imperio del mundo,
que son insuperables.
El dirigible en el aire
y el Carpano en la tierra,
por ser el rey de los
vermouths.
CARPANO
Representante exclusivo para las repú-
blicas Argentina, Uruguay y Paraguay:
V. LUCIANI
CALLE MORENO, 345 al 349 - Bs. Aires

Venta por Ensanche



Como agentes-distribuidores en la República Argentina de las famosas máquinas parlantes VICTOR-VICTROLA, hemos recibido instrucciones de ensanchar esta sección, debido a que grandes cargamentos destinados para Europa, están actualmente en viaje a Buenos Aires.

ESTO SIGNIFICA que tenemos que preparar el espacio necesario en seguida;
que debemos reducir nuestro stock en los demás renglones inmediatamente;
que desde la fecha para hacerlo quedan anulados todos los precios;
que para Vd. ha llegado la oportunidad única para conseguir, a precios ínfimos, muebles de escritorio, máquinas de escribir, automóviles, motores marinos, etc.



La Hammond, $ 165 m/n.

Una remesa de 120 máquinas de escribir HAMMOND, modelo 12, que acaba de llegar de la fábrica, ya forma parte en su totalidad de esta venta colosal, a $ 165 cada una. Jamás, en veinticinco años, este modelo ha sido vendido a menos de $ 250, habiendo 8.000 en uso en la Argentina.



Muebles de escritorio

Escritorios, mesas, sillas, sofás, etc., todos importados, finos y de una calidad especial que no se encuentra en otra parte a ningún precio. La oportunidad de comprarlos a estos precios no volverá.

Algunos ejemplos:	Precio anterior	Precio actual
Escritorios con trampas, para máquinas de escribir, 81×152..	$ 200	**97.50**
Escritorio ministro, doble, grande, 137×175...............	,, 215	**101.50**
Escritorio cilíndrico, higiénico, 82×128..................	,, 195	**130.—**
,, ,, ,, 86×164..................	,, 245	**146.—**
,, ,, ,, 96×184..................	,, 400	**229.—**





Los gramófonos y discos "Víctor" y "Victrola" son obra de arte.

Reproducen el canto y la música con absoluta fidelidad; una calidad de tono que supera en dulzura y claridad a todo cuanto se ha oido hasta ahora.

Tenemos la inmensa satisfacción de anunciar a nuestros favorecedores la aparición de **NUEVOS REPERTORIOS EUROPEOS Y ARGENTINOS EN DISCOS "VICTOR"**, ultimamente registrados con un nuevo procedimiento en España, Francia e Italia, y en fabricación en la "Victor Talking Machine Co.", de Camden, E. U. de A., asegurándonos asi, a pesar de los acontecimientos europeos, un surtido completo y remesas constantes, a la llegada de cada vapor.

Algunas novedades recién llegadas

Discos dobles, a $ 2.50 m/n. c/u.

Banda Municipal de Milán

65761 a **Vals de Oro.** Vals.
b **Sueño Azul.** Vals.
65764 a **Festa del Marabutto.**
b **Marcha Quercetti.**
65765 a **Preciosa.** Mazurca.
b **Amantes y Esposos.** Polka.

Orquesta Rodriguez

65474 a **Susana.** Vals Boston.
b **Echale Katuk a la cama.** Tango.
65477 a **Pepito.** Tango.
b **Centenario de Salón.** Tango.

Operetas y Variedades

65768 a **Partenza delle truppe italiane per Trípoli.**
b **In Caserma a Tripoli.** Scena dal vero.
65773 a **Geisha.** Dúo cantado.
b **Inno San Giusto.** Coristas del Teatro Verdi, Trieste.
65774 a **Eva.** Dúo cantado.
b **Lega Nazionale.** Coro.—Etc., etc.

Algunas novedades a llegar en breve

Discos dobles, a $ 2.50 m/n. c/u.

Orquesta criolla Loduca (Bandoleón)

65904 a **Alfredo y Juanito.** Tango.
b **Don Severo.** Tango.
65905 a **El Argentino.** Tango.
b **Sacúdeme la Persiana.** Tango.
14282 a **Mate Amargo.** Tango.
b **Polilla.** Tango.

Orquesta Tzigane, de Paris

65952 a **Mi Estrella.** Vals.
b **Alrededor del Mundo.** Ope.
65953 a **Mendiant d'Amour.** Vals.
b **Alrededor del Mundo.** Ope.
65960 a **Tango de Amor.** Tango.
b **Princesa del Tango.** Vals.
65961 a **Amapa.** Maxixe Brazileiro.
b **Princesa del Tango.** Tango

Célebres Coupletistas Españolas

65834 a **Serafina.** La Preciosilla.
b **Carambolera.** Pastora Imperio.
65791 a **Marieta.** La Fornarina.
b **El Serranillo.** Amalia Molina.—Etc., etc.

No se deje engañar. *Para convencerse de la superioridad de* los Gramófonos y discos "Víctor" acuda a la casa de un revendedor "Víctor" exigiendo que le haga oir dicho aparato con discos "Victor" rehusando absolutamente la oferta de cualquier otra marca barata sin calidad ninguna. Estos *discos se encuentran en* las casas de Pratt y Cia., la casa Lepage de Max Glucksmann, Cassels y Cia. y muchas otras.

PRATT & CIA.

108, Calle San Martín, 112 - BUENOS AIRES.
Calle Córdoba Esquina Maipú - ROSARIO.

DELLAZOPPA & MORIXE

729-733, Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614 - MONTEVIDEO, Uruguay

Víctor Talking Machine Co.

Camden, N. J., E. U. de A.


JABON
CURATIVO
MAUBERT
el preferido para
Baño y Tocador
Unicos importadores:
Segundo FERNÁNDEZ y Cía.
Maipú, 40 - Buenos Aires
Unicos representantes en la República
Oriental del Uruguay:
MENDIONDO y Cía.
Rincón, 701 - Montevideo

Necrología en provincias


Señorita M. C. Navarro. — General Sarmiento.


Señora I. Belmont de Correa. — V. Alberdi.


Señor A. Hourquet. — Capital Federal.


Señor Juan Cruz. — Rosario.


Niño A. Donato. — B. Blanca.


Señora C. Stelza de Consiglio. — Bernal.


Señor J. F. Elizalde. — Avellaneda.

Enlaces







Carles-Fanda. — Rojas.

Gomez-Juárez González-Funes. — Córdoba.

Troncoso-Rodriguez. — Villaguay.

Bonetto-Croppi. Santa Fe.








Croppi-Bonetto. — Santa Fe.

Lopetegui-Galara. — Capital Federal.

Müller-Gay. — Esperanza.

Hendry-Wilkinson. — Villa Lynch.



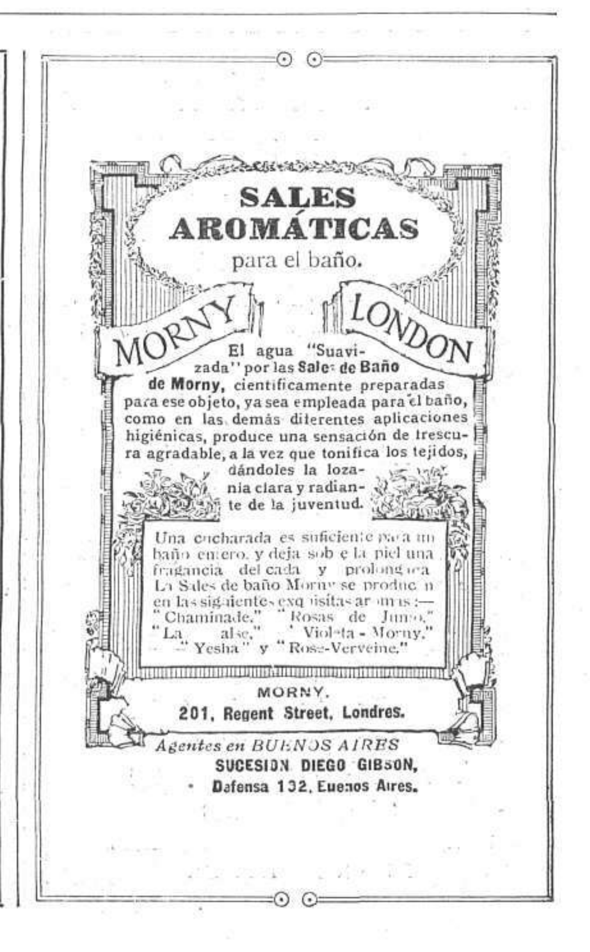
Concurrentes a la velada pro Sociedad de Obreras de Santo Domingo.



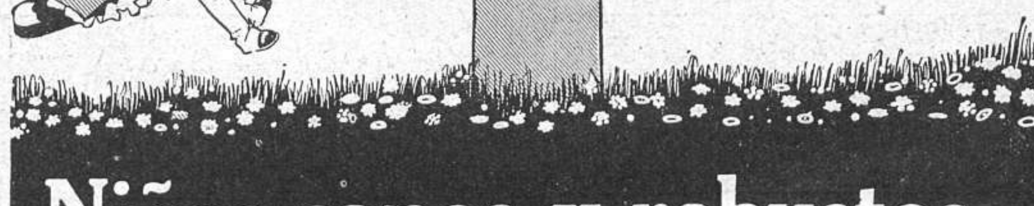
Grupo de asistentes a la fiesta celebrada por el magisterio.



Los niños de las escuelas públicas, durante la fiesta del árbol.







Niños sanos y robustos...

La leche materna no conoce rival; ningún alimento científico puede formar niños de físico y espíritu tan perfecto como aquélla.
Toda madre que cría su niño al pecho, debe reemplazar las fuerzas gastadas tomando el Extracto de Malta MALTA PALERMO. Es el tónico y alimento indicado para mantener el organismo en condiciones de corresponder a sus altas demandas.

Señora: tratándose de la salud de Vd. y de sus hijos, no incurra en el error de falsas economías, tomando productos inferiores que se expenden a precios bajos. Estas preparaciones no tienen otro parecido con un verdadero extracto de Malta que la denominación.

Si su almacenero no lo tiene, avísenos y haremos que su pedido sea atendido en el acto.

Precio por cajón de 24 botellas: $ 14, en todo el país.

CERVECERIA PALERMO S. A.

SANTA FE, 3253

Teléfonos: Unión Telef, 110 y 114, Palermo. Coop. Telef., 5 y 28, Norte.



SAN GEN RO. — Conferencia pública del señor Osuna, enviado por el ministerio de agricultura.



SANTA FE. — Té con que fué obsequiada la señorita Zulema M. Pinasco, por su próximo enlace.



VENADO TUERTO. — Demostración a la señorita Juana R. De Carli por sus numerosas amigas.



SAN LORENZO. — El edificio para la jefatura política, inaugurado recientemente.

De Córdoba



VILLA MARIA. — Niños que formaron el coro durante las fiestas del XX de Septiembre.



Comisión a cuyo cargo estuvo la organización de la fiesta del «Día del Estudiante».



ARIAS. — Comida ofrecida al jefe político del departamento Marcos Juárez.



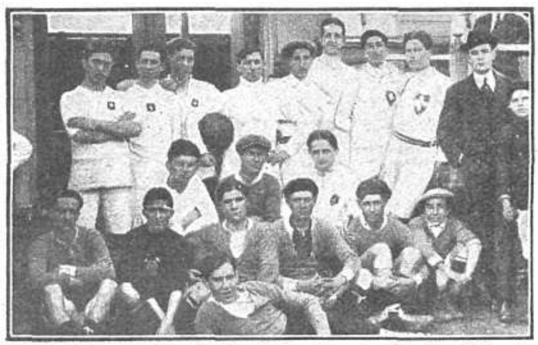
LA LAGUNA. — Demostración al doctor A. Gallardo, que se ausentó.


Kola-Cardinette
El Insuperable Reconstituyente NERVINO
Poderoso Restaurador
Tonifica y fortalece los Nervios, el Cerebro, los Huesos y los Músculos.
KOLA CARDINETTE es el alimento tónico ideal; hace fuertes a los hombres débiles, proporciona propiedades nutritivas a las mujeres y los niños; es sumamente agradable al paladar.
Se vende en las principales farmacias de as Repúblicas Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, y si no lo tienen, dirigirse a la Sucursal en Buenos Aires.
PALISADE Mfg. Co.
Yonkers (New York)
Sucursal en Buenos Aires
638, Talcahuano
Kola-Cardinette
PALISADE MANF G Co.
YONKERS N.Y.
E.U. de A.

Deportes en provincias



RIO SEGUNDO (Córdoba). — Team de «Rio Segundo», presidido por el señor N. Vergara, al iniciar su temporada el día 12.



MORON. — Teams del Tiro Federal Local y del ídem Suizo de Buenos Aires, que empataron el match jugado últimamente.



ROSARIO. — El team «Provincial» que ha obtenido el campeonato de la 3.ª división, sección B.



RAFAELA. — Team del Club Atlético de Rafaela, ganador a Argentinos del Rosario, por 1 a 0.

Guía y Avisos de Casas Recomendadas

ALHAJAS
La Esmeralda: Esmeralda y Corrientes.

APLICACION BRONCE para MUEBLES
Niquelados, Dorados y Plateados
Solari Perales & Hijo: Belgrano, 2104.

BAZARES Y OBRAS DE ARTE
Bazar «La Luna»: Cangallo y Maipú.
A la Menagére: B. Mitre, 845.

EMPRESAS DE ADORNOS para fiestas
Boitano (toldos, cortinas): Rivadavia, 1915.

FABRICA DE MANIQUIES
«La France» Ortega: Libertad, 2 al 4.

FOTOGRAFIAS
Eduardo Masoni: Santa Fe, 1993.

HOTELES RECOMENDADOS
Biarritz Hotel: Rivadavia, 1779 al 1799.

INSTRUMENTOS MUSICALES
E. Pitzer (Suc. Tejchmann): Maipú, 787.

JUGUETERIAS
Giró y Dagá (ex B. Parera): Corrientes, 821.

LIBRERIAS
Librería Mackern: Reconquista, 449.

MUEBLERIAS
«El Sol», de L. Toretti: Corrientes, 1118.
Casa Sanz: 818, Sarmiento, 844.
La Unión Fabricantes: Corrientes, 1771/79.
Sebastián M. Porta: Sarmiento, 1724/28.

PEINADOS Y POSTIZOS
L. Cassani, **El Progreso:** Santa Fe, 2180.

PUERTAS Y VENTANAS
J. Iriarte & Hijo: Montes de Oca, 1526.
Barindelli & Pini: Rivadavia, 3201.



EL JUEGO DE LA GUERRA

Un nuevo juego, tanto o más interesante que la guerra y sin los peligros de la misma. Cualquiera persona, jóven o vieja puede jugarlo.
¡Miles de combinaciones de ataque y defensa!
Las reglas son sencillísimas y sin embargo, es un juego de infinita variedad.
Por UN PESO m/n., enviaremos un juego por correo certificado.

A. E. BECKER & Cia. — LIMA 371
BUENOS AIRES



«LUZ PRAKTUS». Marca registrada. Este foco de cerca de mil bujias, funciona con kerosene común, sólo gasta tres centavos por hora. Limpieza instantánea del gasificador. Adoptado por muchas municipalidades y particulares.
Se hacen presupuestos para instalaciones estables y provisorias. Pidan nuevo catálogo al único concesionario:
S. CAVALLERO
SANTA FE, 1578 — Buenos Aires.
Ventas por mayor y menor.



La antigua y premiada fábrica de H. CATTOI, Cangallo, 1169, ofrece una GUITARRA RECLAME, tamaño concierto, adornada en nácar, por solo pesos 15. Gran voz.
Pidan Catálogo, gratis.



Barreras Montaron
Garay, 2344
Buenos Aires.

HIDRÓFUGO CERESITA

CONTRA INFILTRACIONES DE AGUA, HUMEDAD, etc.
Prospectos: H. H. Schoenberg, Perú, 655

Sofá - Cama - Guardarropa
(Patentado por el S. G. N.)



Armazón macizo desarmable.
¡Tres muebles en uno solo! por **$ 65.** Embalaje gratis. Otros modelos, desde pesos **38.50.** — Pidan catálogo, que remite gratis: — **Félix Donarini.**
Santa Fe, 2161, Buenos Aires.

UNICA OPORTUNIDAD
ULTIMOS DIAS
de venta de los afamados canarios - flautas, hamburgueses, todos importados antes de la guerra. Noble procedencia y de origen inmejorable. Todos garantidos notables cantores. Precio excepcional $ 10.
O. Wollenweber — 439, Esmeralda.



GRATIS, remito a quien lo solicite, mi *Catálogo* de Cortinas, Colchas, Visillos y Decoraciones en general. **Grandes novedades, a precios sin competencia.**
FABRICA NACIONAL — DE CORTINAS —
A. SILBERSTEIN
C. Pellegrini, 222 - Bs. As.

Camas de Bronce, inglesas
importadas directamente
A PRECIOS MUY REDUCIDOS



Elásticos y colchones especiales.
MUEBLES Y TAPICERIA
Julio Orué & Cía.
CALLAO esquina Bmé. MITRE, 1802.
3101 - RIVADAVIA - 3101.

Aves de raza, huevos para incubar, incubadoras e implementos de avicultura. Perros, gatos y canarios de raza. **Criadero Belgrano,** S. Martín, 155.



MECHERO MITRE — Luz incandescente a kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujias. Lámparas para mesa o de colgar, con **Mechero Mitre, $ 10.** — Remisión, recargo **$ 1.** Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores **Primus** a kerosene.—Pidan Catálogo—**E. Longiovani,** Moreno, 2099-Bs. As.



No mas obesidad!
NO MAS ENCORVADOS
Hoy es obeso o encorvado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espalderas puede uno corregirse *completamente.* Casa especial en fajas para vientre caído, riñón móvil y aparatos para hernias y ortopedia en general. — **Bertea & Remondino,** Carlos Pellegrini, 119, Bs. As.



¿Cómo marcha su reloj? La casa Zopegni se lo arreglará a la perfección y con garantía. — **Emilio Zopegni,** relojero del Jockey Club desde hace 30 años. — **CORRIENTES 1627.**





Dr. G. FASCE
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano.
Calle **Rivadavia, 3907,** esquina **Medrano.**

PNEUS PIRELLI

938, ESMERALDA, 940
BUENOS AIRES



FOOTBALL. — Team del «River Plate», que ganó a «Racing» la final de la Copa Competencia, por 2 a 1.



FIESTA ATLETICA. — Los que tomaron parte en la fiesta mensual de natación, en la Asociación Cristiana de Jóvenes.



ROSARIO. — Fiesta atlética celebrada a beneficio del aviador rosarino Carlos Friggeri. Señores Basualdo y Camelino, en un asalto de box.



CICLISMO. — Señores Leopoldo Viganotti y Eladio Hernández ganadores del campeonato social de resistencia, en el Club «Coronel Salvadores».



Sea Vd. dueño de Vd. mismo

si su ganancia no alcanza a $ 150 al mes, escribanos hoy mismo, pues le ayudaremos para que consiga un bienestar y al mismo tiempo se independice. Podrá usted obtener dinero, y al mismo tiempo progresar para obtener mucho más.

¿Le gustaría a usted vivir desahogadamente y al mismo tiempo ganar de $ 5 a 6, todos los días? ¿Trabajando en su misma casa cómodamente, y en las horas que usted quiere?

Con sólo poseer la «Automática» puede usted hacerlo.

No es necesario saber mucho

con la máquina Automática de tejer géneros de punto, puede usted hacer en pocas horas de trabajo: medias, calcetines, camisetas, calzoncillos, etc., como ser de hilo, lana, seda, algodón, etc. Todo el mundo usa medias, de manera que cuando sus amigos, particulares, comerciantes, vean las medias por usted hechas en nuestra **Automática**, será una propaganda en pro de sus negocios y tendrá usted gran venta, porque las medias que produce la Automática son sin «costura» con punta y talón reforzado, de gran duración y de «tipo» **Inglés**.

Utilidades seguras

Si usted no desea ocuparse en vender las medias que usted mismo produce con la Automática, **tiene la facilidad** de mandarlas a nuestro depósito, pues **nosotros compramos todas las medias que usted haga**, *proporcionándole también los hilos para hacerlas. En el catálogo «C», que remitimos gratis a quien lo solicite*, encontrará usted los precios que pagamos por la hechura de cada par de medias y las utilidades que usted puede obtener en esta forma. Tenemos millares de cartas de agradecimiento, en donde prueban de una manera positiva las utilidades **seguras** al comprarles nosotros todas las medias que produzcan con la Automática.

Obre en seguida para que usted también pueda recoger el fruto que este negocio le asegura.

$ 190 se consigue esta simple e ingeniosa maquinita de tejer géneros de punto, junto con un equipo completo de accesorios. Lista para funcionar. Suministramos con cada máquina un libro de instrucciones, que enseñará a usted fácilmente la manera de manejarla, ya sea mujer, hombre o niño, pues el manejo es muy sencillo, y al alcance de todos. En cuanto usted conozca el manejo, que se aprende en pocas horas, empezará su ganancia.

$ 190 m/n. es todo cuanto usted necesita para emprender un negocio por su propia cuenta. **Ventas al contado.** Solicite el catálogo «C», incluyendo estampilla de 0.05, a la casa **J. Pascual Nigri e hijos. Cangallo, 1180. Buenos Aires.** — Agentes en Rosario: **Thompson y Tiscornia,** San Lorenzo, 1017.

NOTA. — La casa tiene toda clase de hilados para tejer a máquina, a mano, bordar, festonear, etcétera: de lana, algodón, hilo, seda, etc.

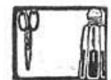
LONGINES

ELEGANCIA

PRECISION



Apuntes y Recortes



EL VIEJO CANTO



— Cuando te llamé cerca, aquí, en Méjico, me parecías más lejos que ahora.

(De *Life*, Nueva York).

EL TEUTON A FRANCIA



— ¡Qué tierra!... ¡qué vino!... ¡y qué castañas tan duras de pelar!

(De *La Esquella*, Barcelona).

Aun no se ha averiguado de un modo definitivo cómo sube la savia por el interior de los árboles. Según parece, para ascender por los árboles más altos, necesitaría una presión de cerca de cien atmósferas, y como no es de suponer que las hojas ejerzan una succión osmótica tan intensa, la única teoría probable es la de que las células vivientes ejercen sobre la madera una acción semejante a la de una bomba de extracción.

En China no hay escuela de Medicina. El que quiere dedicarse a esta ciencia, tiene que ingresar como aprendiz en casa de un médico que ejerza, al cual ayuda a preparar los medicamentos y acompaña a visitar a los enfermos.

Existen, según los floricultores, 798 especies de rosas.

En las administraciones de correos de los Estados Unidos, los cadáveres sometidos a la cremación se consideran como paquetes y pueden enviarse por correo, con la tarifa de un centavo por cada 100 gramos.

A los niños de las escuelas públicas de Nueva York, se les ha mandado recientemente que lleven libros bajo el brazo izquierdo los días de número impar, y bajo el brazo derecho los días pares.

La orden tiene por objeto evitar la curvatura de la espina dorsal, que, según el director médico de los colegios, se debe al uso constante de un mismo lado del cuerpo soportando el peso de los libros.

Si se coloca una pluma de avestruz en sentido vertical, se verá que tiene exactamente iguales los dos lados, porque el tallo está precisamente en el centro.

Esta particularidad no se observa en otras aves, cuyas plumas tienen el tallo más próximo a un lado que a otro.

ELEGANTE SOLUCION

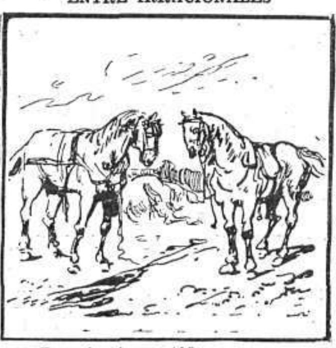


— ¡Valor! elige... ¿qué prefieres, el pan o el caldo?...

— Soy discreto... y tomaría sopa!

(De *Pasquino*, Turín).

ENTRE IRRACIONALES



— ¿De qué país eres tú?

— Normando... ¿y tú?

— Melkiemburgués...

— ¿Y sabes por qué nos matan?

— ¡No!

(De *La Ilustración Francesa*, París)



Interpretación

Unas damas, vienesas o no, ejecutan una bellísima melodía.

Es un terceto.

Una pianista, ensimismada con su "spartito"; una violinista, acariciadora de la caja armónica con su arco sedoso, y una flautista, entrada en carnes, como es de rúbrica que sean todas las que soplan en este o en cualquier otro instrumento.

El público goza como un gato cuando le soban el lomo.

— ¿Qué es eso que tocan? — dice un sujeto de buen oído, pero poco versado en los títulos de las modernas composiciones musicales.

— ¿Esto? — contesta un "connaisseur".— ¿Pero no oye usted que es "Un peu d'amour"?

— ¡Qué disparate! ¿Quién pide el amor en pequeñas dosis? Además, eso no habla al sentimiento de amor.

— ¿Y entonces?...

— Eso está diciendo claro, clarísimo:

¡Déme usted un jabón,
un buen jabón...
de Reuter, que es el único,
el mejor...
Con él gozará usted buena salud,
belleza, distinción y juventud!...

¿No ve usted cómo lo dice claro el violín, lo acentúa el piano y lo gorgea la flauta?

Después del Reuter, pida usted un poco de amor, si le da la gana, que con Reuter, se consigue todo.

VINOS TIRASSO

EXPOSICIÓN DEL CENTENARIO

LUIS TIRASSO BUENOS AIRES BODEGA

LUIS TIRASSO
BUENOS AIRES - CHARCAS, 4030

GRATIS,

le remitiremos nuestro

Gran Catálogo Ilustrado

que servirá para darle a conocer los precios más bajos a que pueden venderse los vinos puros y añejos más exquisitos.

Llene y remita el adjunto cupón.

Su pedido de este interesante librito, recibirá nuestra más pronta atención.



